

SÉNAT DE BELGIQUE

BELGISCHE SENAAAT

SESSION DE 1951-1952.

ZITTING 1951-1952.

Budget du Ministère de la Justice
pour l'exercice 1952.

Begroting van het Ministerie van Justitie
voor het dienstjaar 1952.

PROJET DE LOI.

ONTWERP VAN WET.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Financiën, en op in Raad overlegd advies, van Onze Ministers,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre Nom, aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze Naam, bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

ARTICLE PREMIER.

EERSTE ARTIKEL.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère de la Justice afférentes à l'exercice 1952 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 1.515.101.000 francs.

Voor de aan het dienstjaar 1952 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende het Ministerie van Justitie, zijn kredieten geopend die de som van 1.515.101.000 frank belopen.

ART. 2.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 232 de la loi d'organisation judiciaire, les magistrats faisant partie de commissions, comités, jurys, etc., ainsi que du corps enseignant d'écoles, peuvent toucher des jetons de présence et des indemnités au même titre que les personnes étrangères à l'Ordre judiciaire.

Bij afwijking van artikel 232 der wet betreffende de rechterlijke inrichting mogen de magistraten die deel uitmaken van commissies, comité's, jury's, enz., alsmede van het onderwijzend personeel van scholen, presentiegeld en vergoedingen ontvangen op dezelfde gronden als de personen die niet tot de Rechterlijke Macht behoren.

ART. 3.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846 des avances de fonds d'un montant maximum de 750.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

ART. 4.

Il pourra être mis provisoirement, et dès l'ouverture de l'exercice, à la disposition :

a) du caissier du *Moniteur Belge* et des comptables des prisons à Bruges, Gand, Anvers, Liège, Verviers et Mons, des avances de fonds n'excédant pas 1.000.000 de francs;

b) des comptables des prisons à Forest, Saint-Gilles et Centrale à Louvain, des avances de fonds n'excédant pas 1.500.000 francs;

c) du comptable de l'Administration Centrale chargé du paiement des menues dépenses de l'Ordre judiciaire des avances de fonds n'excédant pas 1.000.000 de francs;

d) du comptable chargé du paiement des dépenses urgentes de l'Administration des prisons, des avances de fonds n'excédant pas 15.000.000 de francs.

ART. 5.

Vu le caractère urgent des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties, dans les limites fixées par l'article 3 de la présente loi, en vue du paiement des secours et allocations à caractère social, ainsi que des allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Ministère de la Justice.

ART. 6.

Vu le caractère fréquent et important des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties, dans les limites fixées par l'article 3 de la présente loi, en vue du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres de la police judiciaire et des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat astreints à pareils débours.

ART. 7.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de la Justice est autorisé à accorder des provisions aux avoués, experts et huissiers qui interviennent pour compte de son département.

ART. 3.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 October 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

ART. 4.

Er kunnen voorlopig en dadelijk bij de opening van het dienstjaar geldvoorschotten ter beschikking worden gesteld :

a) van de kassier van het *Belgisch Staatsblad* en van de rekenplichtigen der gevangenen te Brugge, Gent, Antwerpen, Luik, Verviers en Bergen, geldvoorschotten die 1.000.000 frank niet overschrijden;

b) van de rekenplichtigen der gevangenen te Vorst, Sint-Gillis en der Centrale Gevangenis te Leuven, geldvoorschotten die 1.500.000 frank niet overschrijden;

c) van de rekenplichtige van het Hoofdbestuur gelast met de betaling der kleine uitgaven van de Rechterlijke Macht, geldvoorschotten die 4.000.000 frank niet overschrijden;

d) van de rekenplichtige belast met de betaling der dringende uitgaven van het Bestuur der gevangenen, geldvoorschotten die 15.000.000 frank niet overschrijden.

ART. 5.

Gezien het spoedeisend karakter van de uitgaven, en bij afwijking van artikel 15 van de wet dd. 29 October 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden in de bij artikel 3 van de huidige wet bepaalde perken, met het oog op de betaling van hulpelden en toelagen met sociaal karakter, alsmede van toelagen ten gunste van de kultuur- en sportkringen opgericht onder het personeel van het Ministerie van Justitie.

ART. 6.

Gezien de uitgaven menigvuldig en belangrijk zijn en in afwijking van artikel 15 der wet van 29 October 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 3 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uithetaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat die tot dergelijke uitschotten verplicht zijn.

ART. 7.

In afwijking van artikel 20 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Justitie gemachtigd provisie te verlenen aan de pleitbezorgers, deskundigen en deurwaarders die voor rekening van zijn departement optreden.

ART. 8.

Les dépenses prévues à la Section I « Ministère de la Justice proprement dit », article 28-4, pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds excédant 200.000 francs par juridiction et dont l'emploi sera justifié dans le délai de trois mois. Les sommes dues à des particuliers du chef d'entretien et d'éducation des mineurs qui leur sont confiés en vertu de la loi sur la protection de l'enfance, peuvent être liquidées sur états approuvés par les juges des enfants, les procureurs du Roi et les procureurs généraux, en ce qui concerne les mineurs relevant de leur juridiction.

ART. 9.

Les subsides visés à l'article 21 seront alloués par arrêté. Justification de l'emploi de ces subsides sera fournie au Ministre de la Justice.

Donné à Hinterriss, le 28 septembre 1951.

ART. 8.

De uitgaven voorzien in de Sectie I « Eigenlijk Ministerie van Justitie », artikel 28-4, zullen kunnen gedaan worden door middel van geldvoorschotten welke 200.000 frank per rechtsmacht overschrijden en waarvan de aanwending moet verantwoord worden binnen de tijd van drie maanden. De bedragen verschuldigd aan private personen wegens onderhoud en opvoeding der minderjarigen die hun werden toevertrouwd op grond van de wet op de kindbescherming, kunnen vereffend worden op staten goedgekeurd door de kinderrechtters, de procureuren des Konings en de procureuren-generaal wat betreft de minderjarigen die onder hun rechtsmacht geplaatst zijn.

ART. 9.

De bij artikel 21 bedoelde toelagen zullen bij besluit toegekend worden. Verantwoording van het aanwenden dezer subsidiën moet aan de Minister van Justitie gedaan worden.

Gegeven te Hinterriss, de 28 September 1951.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

L. MOYERSOEN.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1952.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1952.	
		DIENSTJAAR 1952.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	TITRE PREMIER.		
	DEPENSES ORDINAIRES.		
	SECTION I.		
	MINISTÈRE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.		
	CHAPITRE PREMIER.		
	DEPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre	—	425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.	—	1.760
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. Administration centrale	44.132	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	107.577	
	3. Office de la Protection de l'Enfance.	31.039	
	4. Moniteur	18.965	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	316	
	6. Sûreté de l'Etat	38.517	
			240.546
4	Services permanents — Agents en disponibilité.		642
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :		
	1. Administration centrale	10.902	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	26.309	
	3. Office de la Protection de l'Enfance.	1.748	
	4. Moniteur	392	
	5. Sûreté de l'Etat	703	
			40.054

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1950 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1951 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1950 (in duizendtallen fr.).		
		EERSTE TITEL.	
		GEWONE UITGAVEN.	
		—	
		SECTIE I.	
		EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE.	
		EERSTE HOOFDSTUK.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
1.374	1.473	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister. .	2
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
39.529	37.628	1. Hoofdbestuur.	
101.856	96.697	2. Administratie der strafinrichtingen.	
27.656	24.972	3. Dienst der Kinderbescherming.	
17.820	18.002	4. Staatsblad.	
281	282	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
29.673	27.671	6. Veiligheid van de Staat.	
756	1.231	Vaste diensten — Ter beschikking gesteld personeel	4
		Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk per- soneel :	5
8.979	11.758	1. Hoofdbestuur.	
33.795	37.450	2. Administratie der strafinrichtingen.	
1.237	1.875	3. Dienst der Kinderbescherming.	
374	985	4. Staatsblad.	
654	206	5. Veiligheid van de Staat.	

**BUDGET DU MINISTERE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1952.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1952. DIENSTJAAR 1952.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littéra. (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
6	Honoraires des avocats et des médecins — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :		
	1. Administration centrale (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs).	310	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	810	
	3. Office de la Protection de l'Enfance.	110	
	4. Ecole de criminologie et de police scientifique	260	
			1.490
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration Centrale	565	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	1.560	
	3. Office de la protection de l'Enfance	1.141	
	4. Moniteur	150	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	80	
	6. Sûreté de l'Etat	2.798	
			6.294
8	1. Allocations et dépenses de service social	2.450	
	2. Indemnités pour soins médicaux aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires et à l'Office de la Protection de l'Enfance	75	
			2.525
	TOTAL POUR LE § 1		293.736
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :		
	1. Administration Centrale (y compris l'hôtel ministériel)	1.305	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	5.000	
	3. Office de la Protection de l'Enfance.	940	
	4. Moniteur	1.250	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	4	
	6. Sûreté de l'Etat	988	
			9.487

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1950. (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1951aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1950 (in duizendtallen fr.).		
		Erelonen van advocaten en geneesheren — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
250	250	1. Hoofdbestuur (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).	
638	650	2. Administratie der strafinrichtingen.	
102	92	3. Dienst der Kinderbescherming.	
260	210	4. School voor criminologie en criminalistiek.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
582	415	1. Hoofdbestuur.	
1.770	1.700	2. Administratie der strafinrichtingen.	
1.021	810	3. Dienst der Kinderbescherming.	
150	200	4. Staatsblad.	
65	65	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
2.280	2.487	6. Veiligheid van de Staat.	
2.450	2.450	1. Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.	8
75	50	2. Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen en aan de inrichtingen van de Dienst voor Kinderbescherming.	
274.052	269.134	TOTAAL VOOR § 1.	
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, en andere verbruiksuitgaven :	9
1.170	1.100	1. Hoofdbestuur (met inbegrip van het Hotel van de Minister).	
5.000	5.350	2. Administratie der strafinrichtingen.	
940	950	3. Dienst der Kinderbescherming.	
1.250	1.175	4. Staatsblad.	
15	15	5. School voor criminologie en criminalistiek	
837	1.033	6. Veiligheid van de Staat.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1952.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1952. DIENSTJAAR 1952.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
10	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'Office Central des Fournitures — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles — Impressions — Reliures — Achat d'uniformes :		
	1. Administration Centrale	4.573	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	10.274	
	3. Office de la Protection de l'Enfance.	3.360	
	4. Moniteur	1.725	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	210	
	6. Sûreté de l'Etat	1.159	
			21.301
11	Publications effectuées par le Département	—	600
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office Central des Fournitures :		
	1. Combustibles	13.600	
	2. Fournitures de bureau	14.890	
	3. Machines de bureau.	165	
	4. Mobilier	435	
			29.090
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs propriété de l'Etat :		
	1. Service Central du Charroi	5.572	
	2. Office de la Protection de l'Enfance.	130	
			5.702
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration Centrale	1.255	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	1.125	
	3. Office de la Protection de l'Enfance.	100	
	4. Moniteur	3	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	490	
	6. Sûreté de l'Etat	1.197	
			4.170
15	Dépenses de formation professionnelle	—	677
16	1. Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs)	500	
	2. Dédommagement à des détenus, victimes d'accidents du travail ainsi qu'à des mineurs de justice, victimes d'accidents survenus à l'occasion d'activités éducatives.	25	
			525

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1950 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1951aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1950 (in duizendtallen fr.).		
		Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud — Bureelbe- nodigdheden andere dan deze bemiddeld door het Centraal Bureau voor Benodigd- heden. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken — Inbindingen — Aankoop van uniformen :	10
4.003	4.027	1. Hoofdbestuur.	
10.750	10.800	2. Administratie der strafinrichtingen.	
3.600	2.650	3. Dienst der Kinderbescherming.	
1.650	3.700	4. Staatsblad.	
240	265	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
1.058	1.614	6. Veiligheid van de Staat.	
425	365	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigdheden :	12
11.975	11.635	1. Brandstoffen.	
9.275	10.775	2. Bureelbenodigdheden.	
386		3. Bureelmachines	
100	225	4. Meubilair.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
5.582	4.557	1. Centrale dienst voor voertuigen.	
120	110	2. Dienst der Kinderbescherming.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
1.230	1.400	1. Hoofdbestuur.	
1.250	1.000	2. Administratie der strafinrichtingen.	
96	76	3. Dienst der Kinderbescherming.	
3	3	4. Staatsblad.	
450	450	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
896	895	6. Veiligheid van de Staat.	
652	600	Uitgaven voor beroepsscholing	15
500	500	1. Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).	16
25	—	2. Vergoedingen aan gevangenen, slachtoffers van werkongevallen, alsmede aan regeringsminderjarigen, slachtoffers van ongevallen overkomen bij opvoedings- activiteiten.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1952.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1952. DIENSTJAAR 1952.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
17	Dépenses diverses d'administration:		
	1. Frais de fonctionnement du service de photocopie	5.217	
	2. Travaux de composition et d'impression confiés par l'imprimerie du Moniteur Belge à l'industrie privée	150	
	3. Dépenses non libellées au budget	50	
	4. Sûreté publique — Mesures de sûreté	13.500	
	5. Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne peuvent être rapatriées par voie de négociation (y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades et des chômeurs) — Frais de rapatriement des ouvriers licenciés, des commerçants ambulants (colporteurs) et des ouvriers tombant sous l'application de l'Arrêté Royal du 31 mars 1936	100	19.017
18	Travaux et fournitures de premier équipement :		
	Services permanents	—	2.770
19	Autres dépenses exceptionnelles		—
	TOTAL POUR LE § 2		93.339
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		387.075
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20		—	—
21	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Subsidés à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds, à des établissements et à des homes de réadaptation	264	
	2. Subsidés aux Comités de patronage, à la Commission royale des patronages et de la Protection de l'Enfance et aux œuvres collaborant aux protutelles et aux surveillances des enfants soumis à la loi sur la protection de l'enfance	1.245	
	3. Subsidés à des institutions et à des homes de semi-liberté recevant des mineurs placés en application de la loi sur la protection de l'enfance	500	
	4. Subsidés aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance	800	2.809

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1952.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1950. (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1951aan- gevraagdekredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1950 (in duizendtallen fr.).		
4.502	4.400	Diverse bestuursuitgaven :	17
200	100	1. Kosten van werking van de dienst voor photocopie.	
50	50	2. Zetwerk en drukwerk door de drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaatsijverheid toevertrouwd.	
9.000	9.000	3. In de begroting niet met naam opgenomen uitgaven.	
		4. Openbare veiligheid — Veiligheidsmaatregelen.	
100	200	5. Kosten van terugzending naar hun land van ongewenste personen en die niet door onderhandeling kunnen gerepatriëerd worden (met inbegrip van de kosten van onderhoud en terugzending van de nomaden en de werklozen) — Kosten voor repatriëring van de afgedankte arbeiders, van de leurhandelaars (marskramers) en van de arbeiders die onder toepassing van het Koninklijk besluit van 31 Maart 1936 vallen.	
—	—	Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
—	—	Vaste diensten.	
—	—	Andere uitzonderingsuitgaven	19
77.330	79.020	TOTAAL VOOR § 2.	
351.382	348.154	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
—	—		20
		Toelagen van sociale verzorg :	21
264	214	1. Toelagen aan de werken voor bescherming van de ontslagen veroordeelden en de landlopers, aan de gestichten en aan tehuizen voor wederaanpassing	
825	745	2. Toelagen aan de Beschermingscomité's, aan de Koninklijke Commissie der Beschermingscomité's en der Kinderbescherming en aan de werken die medewerken bij het aanstellen van een voogd en aan het toezicht over de minderjarigen die aan de wet op de kinderbescherming onderworpen zijn.	
1.000	1.000	3. Toelagen aan gestichten en aan tehuizen voor beperkte vrijheid die minderjarigen opnemen welke bij toepassing van de wet op de kinderbescherming zijn uitbesteed.	
800	700	4. Toelagen aan de magistraten voor de toepassing van de wet van 15 Mei 1912 op de kinderbescherming	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1952.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1952. DIENSTJAAR 1952.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les Beaux-Arts :		
	1. Quote-part de la Belgique dans les frais du Bureau International pour l'unification du Droit pénal	3	
	2. Subside à la Commission Internationale de Police criminelle	46	
	Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission pénitentiaire interna- tionale (pour mémoire)	—	
	3. Subside à l'Institut international de criminologie	12	
	4. Subside à la revue de droit pénal	20	
	5. Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union Inter- nationale de la Protection de l'Enfance	30	
	6. Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'Etat civil	10	
	7. Subventions à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit de l'étude des questions pénitentiaires et de protection de l'Enfance . . .	240	
	8. Subside à l'Union des juges des enfants	5	
	9. Subside à l'Institut international pour l'unification du droit privé	25	
			391
	TOTAL DU CHAPITRE II		3.200
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens	85.000	
	2. Frais d'entretien des vagabonds et mendiants. Frais de transports (exceptionnelle- ment dépenses des exercices antérieurs)	11.700	
	3. Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'édu- cation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfèrement et de correspondance et les frais d'habillement des élèves sortants)	12.850	
	4. Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseigne- ment publiques ou privées (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs).	70.000	
			179.550

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1950 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1951 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1950 (in duizendtallen fr.).		
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
3	3	1. Aandeel van België in de uitgaven van het Internationaal Bureau voor de eenmaking van het Strafrecht.	
46	46	2. Toelage aan de Internationale Commissie voor Criminele Politie.	
17	17	Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale Commissie der gevangenen (pro memorie).	
—	—	3. Toelage aan het Internationaal Instituut voor criminologie.	
20	20	4. Toelage aan de « Revue de Droit pénal ».	
30	30	5. Tussenkost van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale Vereniging voor Kinderbescherming.	
10	5	6. Bijdrage van België in de kosten van de Internationale Commissie voor de Burgerlijke Stand.	
240	240	7. Toelagen aan publicaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen en met de kinderbescherming verband houden.	
5	—	8. Toelage aan de Unie der Kinderrechters.	
—	—	9. Toelage aan het Internationaal Instituut voor eenmaking van het privaatrecht.	
3.260	3.020	TOTAAL VAN HOOFDSTUK II.	
		HOOFDSTUK III.	
		WERKEN.	
		HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
92.770	63.500	1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders.	
10.800	11.000	2. Onderhoudskosten van landlopers en bedelaars. Kosten van overbrenging (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).	
12.250	12.000	3. Uitgaven betreffende het onderhoud van de leerlingen geplaatst in de rijksopvoedingsgestichten en openbare rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie en de kosten van kleding der ontslagen leerlingen).	
55.000	55.000	4. Onderhoud en opvoeding van de kinderen door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs — (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1952.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1950 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1951 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1950 (in duizendtallen fr.).		
		Uitzonderingsuitgaven :	29
2.020	4.020	Kosten van huisvesting, onderhoud, vervoer en andere voor de vreemde arbeiders en onderhorigen. — Kosten van toezicht. — Kosten van buitenlandse zendingen voor repatriëring naar België van verplaatste personen, die zich in de Oost-Europese landen of in Duitsland bevinden. (pro memorie)	
—	250	Inrichting van het internationaal congres voor strafrecht en penitentiaire wetenschappen (kosten voortvloeiend uit ontvangsten, enz.). (pro memorie).	
—	1.000	Andere uitzonderingsuitgaven. (pro memorie)	
172.840	146.770	TOTAAL VAN HOOFDSTUK IV.	
527.482	497.944	TOTAAL VAN SECTIE I	
=====	=====		
		SECTIE II.	
		RECHTERLIJKE MACHT.	
		—	
		EERSTE HOOFDSTUK.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
390.456	383.811	1. Gewone rechtsmachten.	
14.517	13.400	2. Militair Gerecht.	
68.125	67.570	3. Gerechtelijke politie.	
86	255	Vaste diensten — Ter beschikking gesteld personeel	4
		Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5
18.946	18.961	1. Gewone rechtsmachten.	
661	643	2. Gerechtelijke politie.	
		Erelonen van advocaten en geneesheren — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
600	600	1. Vergoedingen der deurwaarders ter rol	

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1952.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1952. DIENSTJAAR 1952.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat).		
	1. Juridictions ordinaires	40	
	2. Justice Militaire	10	
	3. Police Judiciaire	7.660	7.710
8	Allocations et dépenses de service social	—	—
	TOTAL POUR LE § 1		524.335
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspon- dance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :		
	1. Juridictions ordinaires	4.370	
	2. Justice militaire	337	
	3. Police judiciaire	1.230	5.937
10	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. Acquisition d'ouvrages, de publications et abonnements aux journaux et publications officielles — Impressions — Reliures — Achat d'uniformes :		
	1. Juridictions ordinaires	25.204	
	2. Justice militaire	467	
	3. Police judiciaire	2.275	27.946
11	Publications effectuées par le Département :		
	Bulletin central de signalement	—	250
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles	6.729	
	2. Fournitures de Bureau	1.785	
	3. Machines de bureau	1.475	
	4. Mobilier	1.370	11.359

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1952.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1950 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1951aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1950 (in duizendtallen fr.).		
40	40	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatsapparaat (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
10	260	1. Gewone rechtsmachten.	
7.800	8.400	2. Militair Gerecht.	
—	—	3. Gerechtelijke politie.	
—	—	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8
501.241	493.640	TOTAAL VOOR § 1.	
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
3.650	3.650	Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven :	9
268	390	1. Gewone rechtsmachten.	
940	668	2. Militair gerecht.	
		3. Gerechtelijke politie.	
25.365	25.570	Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud — Bureelbehoeften andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties — Drukwerken — Inbindingen — Aankoop van uniformen :	10
526	731	1. Gewone rechtsmachten.	
1.600	1.400	2. Militair gerecht.	
		3. Gerechtelijke politie.	
150	150	Door het Departement uitgevoerde publicaties :	11
		Centraal signalementsbulletin.	
6.644	6.591	Behoeften geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
1.395	2.283	1. Brandstoffen.	
815		2. Bureelbehoeften.	
560	110	3. Bureelmachines.	
		4. Meubilair.	

BUDGET DU MINISTRE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1952.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1952. DIENSTJAAR 1952.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	Police judiciaire	—	4.300
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Juridictions ordinaires	1.025	
	2. Justice militaire	225	
	3. Police judiciaire	650	1.900
15	Dépenses de formation professionnelle	—	—
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département	—	—
17	Dépenses diverses d'Administration	—	10
18	Travaux et fournitures de premier équipement :		
	Juridictions ordinaires (pour mémoire)	—	
	Justice militaire (pour mémoire)	—	
	1. Police judiciaire	1.473	1.473
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	Tables décennales des registres de l'état civil (pour mémoire)	—	
	1. Création d'un Institut médico-légal auprès de l'Université de Louvain : achat de matériel et d'appareils, travaux, éventuellement subsides		1.000
	TOTAL POUR LE § 2		54.175
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		578.510
20et 21			
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
23	Subventions pour travaux :		
	1. Subventions aux provinces et aux communes en vue de l'exécution, dans les locaux judiciaires, de travaux pour lesquels l'intervention de l'Etat n'est pas prévue par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949		500
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II		500

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1952.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1950 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1951 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1950 (in duizendtallen fr.).		
4.000	4.600	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
		Gerechtelijke Politie.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
1.200	1.550	1. Gewone rechtsmachten.	
260	120	2. Militair gerecht.	
500	500	3. Gerechtelijke Politie.	
—	—	Uitgaven voor beroepsscholing	15
—	—	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.	16
10	10	Diverse bestuursuitgaven	17
		Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
—	1.350	Gewone rechtsmachten (pro memorie).	
250	250	Militair gerecht (pro memorie).	
350	2.144	1. Gerechtelijke Politie.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
4.200	—	Tienjaarlijkse tabellen van de registers van de burgerlijke stand (pro memorie).	
—	—	1. Oprichting van een Instituut voor gerechtelijke geneeskunde bij de Universiteit te Leuven : aankoop van materieel en van toestellen, werken, eventueel toelagen.	
52.683	52.067	TOTAAL VOOR § 2.	
553.924	545.707	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I	
			20 en 21
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
		Uitgaven voor werken :	23
500	—	1. Toelagen aan de provinciën en de gemeenten met het oog op het uitvoeren in de gerechtelijke lokalen, van werken voor welke de tussenkomst van de Staat niet voorzien is bij het besluit van de Regent dd. 2 Juli 1949.	
500	—	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1952.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1952. DIENSTJAAR 1952.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
24 à 27		—	—
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). Frais de signification des arrêtés d'expulsion. Indemnités aux victimes d'erreurs judiciaires. Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929) (y compris les dépenses relatives aux frais de voyage, d'hébergement et de séjour d'avocats étrangers chargés de défendre devant les juridictions militaires belges des ressortissants ennemis ou ex-ennemis inculpés de crimes de guerre) (loi du 20 juin 1947) Exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs	—	49.000
	TOTAL DU CHAPITRE IV		49.000
	TOTAL DE LA SECTION II		628.010
	SECTION III.		
	CULTES.		
	—		
	DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.		
3	Traitements et rétributions des ministres des cultes :		
	1. Culte catholique	300.300	
	2. Culte protestant	2.348	
	3. Culte anglican	648	
	4. Culte israélite	1.156	
			304.452

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1952.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1950 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		24 tot 27
Bedrag der voor het dienstjaar 1951 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1950 (in duizendtallen fr.).		
—	—	HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
41.000	41.500	Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten van vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). — Kosten van betekening der uitdrijvingsbesluiten. — Vergoedingen aan slachtoffers van rechterlijke dwalingen. Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 Juni 1929) (met inbegrip van de uitgaven betreffende de reis-, huisvestings- en verblijfskosten van vreemde advocaten die er mede belast zijn voor de Belgische militaire rechtscolleges vijandelijke of gewezen vijandelijke onderhorigen te verdedigen, aan wie oorlogsmisdaden ten laste werden gelegd) (wet van 20 Juni 1947). Bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren.	
41.000	41.500	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
595.424	587.207	TOTAAL VOOR SECTIE II.	
		SECTIE III.	
		EREDIENSTEN.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten :	3
285.000	284.597	1. Katholieke eredienst.	
2.203	2.124	2. Protestantse eredienst.	
607	605	3. Anglikaanse eredienst.	
1.087	1.099	4. Israëlietische eredienst.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1952.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1952. DIENSTJAAR 1952.	
		Montant des crédits par lettres (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
7	Indemnités :		
	1. Culte catholique	45	
	2. Culte protestant	12	
	3. Culte anglican	1	
	4. Culte israélite	2	60
8	Secours à des ministres des cultes		100
	TOTAL DE LA SECTION III		304.612
	TOTAL DES DEPENSES ORDINAIRES . . .		1.502.447
	TITRE II.		
	DEPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.		
	CHAPITRE PREMIER.		
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
305	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :		
	1. Centres d'internement	2.370	
	2. Justice militaire	7.334	9.704
306	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Admini- stration et prestations de tiers (pour mémoire)		—
307	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) (pour mémoire)		—
	TOTAL POUR LE § 1		9.704

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1950 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1951aan-gevraagdekredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1950 (in duizendtallen fr.).		
45	45	Vergoedingen :	7
12	12	1. Katholieke eredienst.	
1	1	2. Protestantse eredienst.	
2	2	3. Anglikaanse eredienst.	
		4. Israëlietische eredienst.	
100	100	Hulpgelden aan bedienaren van erediensten	8
289.057	288.585	TOTAAL VAN SECTIE III.	
1.411.963	1.373.736	TOTAAL VOOR DE GEWONE UITGAVEN.	
=====	=====		
		TITEL II.	
		UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
		EERSTE HOOFDSTUK .	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	305
4.671	28.789	1. Interneringscentra.	
10.755	19.610	2. Krijsgerecht.	
—	210	Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (pro memorie).	306
—	442	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) (pro memorie).	307
15.426	49.051	TOTAAL VOOR § 1.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1952.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1952. DIENSTJAAR 1952.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
309	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspon- dance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation (pour mémoire).		—
310	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Im- pressions. — Reliures. — Achat d'uniformes (pour mémoire)		—
311			—
312	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. (pour mémoire) :		
	1. Combustibles	—	
	2. Fournitures de bureau	—	
	3. Machines de bureau.	—	
	4. Mobilier	—	
313	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (pour mémoire). .	—	—
314	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	Administration pénitentiaire (pour mémoire)	—	
317	Dépenses diverses d'administration :		
	Traitements, soldes, indemnités réglementaires et entretien des militaires de tous grades et des membres de la gendarmerie mis à la disposition du Ministre de la Justice, pour le service des centres d'internement et des juridictions militaires (y compris le remboursement au Ministère de la Défense Nationale de certains frais d'équipe- ment, d'entretien, etc. de ces militaires ou des unités dans lesquelles ils sont répartis).		2.500
318	Travaux et fournitures de premier équipement :		
	Renouvellement du mobilier détruit au cours de l'incendie du Palais de Justice de Bruxelles		250
319	Autres dépenses exceptionnelles :		
	Remise en état des locaux réquisitionnés à l'usage des juridictions civiles et militaires des commissions instituées en vertu des arrêtés ministériels du 23 septembre 1944 et du 28 septembre 1945, et de la sûreté de l'Etat, évacués par ces services. Indem- nités éventuelles aux propriétaires. Frais de location et remise en état du mobilier (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs)		200
	TOTAL POUR LE § 2		2.950
	TOTAL DU CHAPITRE I		12.654

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1952.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1950 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1951 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1950 (in duizendtallen fr.).		
§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.			
—	2.060	Verlichting, verwarming, drijfkraft, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven (pro memorie).	309
—	1.130	Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen (pro memorie).	310
—	—		311
—	1.250	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. (pro memorie) :	312
—	85	1. Brandstoffen.	
—	—	2. Bureelbenodigdheden.	
—	—	3. Bureelmachines.	
—	—	4. Meubilair.	
—	135	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (pro memorie) . . .	313
—	310	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	314
		Gevangeniswezen (pro memorie).	
		Diverse bestuursuitgaven :	317
3.000	12.280	Jaarwedden, soldijen, reglementaire vergoedingen en onderhoud van de militairen van allerlei graad en van de leden van de Rijkswacht ter beschikking gesteld van de Minister van Justitie voor de dienst der interneringscentra en der militaire rechtsmachten (met inbegrip van de terugbetaling aan het Ministerie van Landsverdediging van zekere kosten van uitrusting, onderhoud, enz. van deze militairen of van de eenheden in dewelke zij werden onderverdeeld).	
		Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	318
230	2.100	Vernieuwing van het meubilair vernietigd bij de brand van het Paleis van Justitie te Brussel.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	319
200	950	Herstellingen van lokalen opgeëist ten behoeve van de burgerlijke en militaire rechtscolleges, van de commissiën ingesteld krachtens de ministeriële besluiten van 23 September 1944 en 28 September 1945, en van de Veiligheid van de Staat en door deze diensten ontruimd. Gebeurlijke vergoeding aan de eigenaars. Huurkosten en herstelling van het meubilair (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).	
3.430	20.300	TOTAAL VOOR § 2.	
18.856	69.351	TOTAAL VOOR HET EERSTE HOOFDSTUK.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1952.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1952. DIENSTJAAR 1952.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
328	Dépenses courantes :		
	Nourriture et entretien des détenus dans les centres d'internement (pour mémoire).		—
	Frais d'installation et de fonctionnement des commissions d'enquête sur les viola- tions des règles du droit des gens, des lois et coutumes de la guerre (arrêté du 13 dé- cembre 1944) (pour mémoire)		—
	TOTAL DU CHAPITRE IV		—
	TOTAL POUR LES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE . .		12.654
	TOTAL POUR LE BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE . . .		1.515.101
			=====

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 28 septembre 1951.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,

L. MOYERSOEN.

Le Ministre des Finances,

J. VAN HOUTTE.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1950 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1951 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1950 (in duizendtallen fr.).		
		HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	328
2.700	52.120	Voeding en onderhoud der gedetineerden in de interneringscentra (pro memorie) . .	
30	15	Kosten van inrichting en van werking van de commissiën van onderzoek inzake de inbreuken op de regelen van het volkenrecht, op de wetten en de gebruiken van de oorlog (besluit van 13 December 1944) (pro memorie).	
2.730	52.135	TOTAAL VAN HOOFDSTUK IV.	
21.586	121.486	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
1.433.549	1.495.222	TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.	
=====	=====		

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 28 September 1951.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,

L. MOYERSOEN.

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**TITRE PREMIER****DEPENSES ORDINAIRES.****SECTION I.****MINISTÈRE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT****CHAPITRE PREMIER.****Dépenses d'administration générale.****§ 1. — REMUNERATIONS ET INDEMNITES.**

ART. 2. — *Traitement et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre* : 1.760.000 francs.

Augmentation de 386.000 francs.

a) augmentation des traitements du groupe barémique X fr. 45.000

b) prévisions en vue du paiement éventuels d'indemnités de départ . . . 150.000

c) remplacement par des traitements de deux indemnités de cabinet et divers 191.000

ART. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires* : 240.546.000 francs.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**EERSTE TITEL.****GEWONE UITGAVEN.****SECTIE I.****EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE.****HOOFDSTUK I.****Uitgaven van algemeen bestuur.****§ 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.**

ART. 2. — *Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het kabinet van de Minister* : 1.760.000 fr.

Vermeerdering van 386.000 frank.

a) weddeverhogingen van de weddegroep X : fr. 45.000

b) ramingen met het oog op de gebeurlijke betaling van vergoedingen wegens vertrek 150.000

c) vervanging door wedden van twee kabinetsvergoedingen en diversen . . . 191.000

ART. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden* : 240.546.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Crédit sollicité pour 1952 — Voor 1952 aangevraagd krediet	Comparaison avec l'exercice 1951 Vergelijking met het dienstjaar 1951	
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	44.132.000	4.603.000	—
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	107.577.000	5.721.000	—
Office de la Protection de l'Enfance. — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>	31.039.000	3.383.000	—
Moniteur. — <i>Staatsblad</i>	18.965.000	1.145.000	—
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	316.000	35.000	—
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>	38.517.000	8.844.000	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	240.546.000	23.731.000	—

L'augmentation de l'ensemble des crédits sollicités à cet article résulte, à concurrence de 11.315.000 francs de l'incidence de la majoration de 5 p. c. des traitements, due à la hausse de l'index des prix.

Une majoration de crédit de 6.200.000 francs environ est prévue pour l'extension des cadres de l'administration de la Sûreté de l'Etat.

La majoration résulte, pour le surplus, du relèvement des traitements des groupes barémiques VII à X, de l'incidence des augmentations réglementaires, de l'ajustement des crédits relatifs aux allocations accessoires au traitement et de quelques légères modifications de cadres et d'effectifs.

ART. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité* : 642.000 francs.

Diminution de 114.000 francs.

ART. 5. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires* : 40.054.000 francs.

De verhoging van het geheel der op dit artikel aangevraagde kredieten vloeit voort, tot het beloop van 11.315.000 frank, uit de weerslag van de vermeerdering met 5 t. h. van de wedden, te wijten aan de stijging van het indexnummer der prijzen.

Een kredietvermeerdering van ongeveer 6 miljoen 200.000 frank is voorzien voor de uitbreiding der kaders van de administratie van de veiligheid van de Staat.

De verhoging van het krediet is voor het overige te wijten aan het opvoeren der wedden van de weddegroepen VII tot X, aan de weerslag van de reglementaire verhogingen en aan de aanpassing van de kredieten betreffende de bij de wedde komende vergoedingen en aan enkele lichte wijzigingen van kaders en effectief.

ART. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel* : 642.000 frank.

Vermindering van 114.000 frank.

ART. 5. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vast-aangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel* : 40.054.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Crédit sollicité pour 1952 — Voor 1952 aangevraagd krediet	Comparaison avec l'exercice 1951 — Vergelijking met het dienstjaar 1951	
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	10.902.000	1.923.000	—
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der straf-inrichtingen</i>	26.309.000	—	7.486.000
Office de la Protection de l'Enfance. — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i> .	1.748.000	511.000	—
Moniteur. — <i>Staatsblad</i>	392.000	18.000	—
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>	703.000	49.000	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .	40.054.000	2.501.000	7.486.000
Diminution de — <i>Vermindering van</i>		4.985.000	

Le crédit comprend une somme de 2.031.000 francs couvrant la majoration de 5 p. c. qui affecte les traitements.

La réduction des crédits prévus pour l'administration des établissements pénitentiaires résulte des licenciements réalisés en 1951 ou envisagés pour 1952. Une somme de 5.000.000 de francs a été déduite des prévisions en vue de ces derniers licenciements.

In het krediet is een bedrag van 2.031.000 frank begrepen dat de verhoging met 5 t. h. van de wedden dekt.

De vermindering van de kredieten voorzien voor het bestuur der strafinrichtingen vloeit voort uit de afdankingen die in 1951 gedaan werden of voor 1952 overwogen worden. Met het oog op deze laatste afdankingen werd een bedrag van 5.000.000 frank van de ramingen afgetrokken.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers : 1.490.000 francs.*

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden : 1 miljoen 490.000 frank.*

SERVICES — DIENSTEN	Honoraires des avocats et médecins	Prestations de tiers	Totaux	Comparaison avec l'exerc. 1951 — <i>Vergelijking met het dienstj. 1951</i>	
	— <i>Erelonen van advocaten en geneesheren</i>	— <i>Prestaties van derden</i>	— <i>Totalen</i>	Augmentation — <i>Vermeerdering</i>	Diminution — <i>Vermindering</i>
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> .	200.000	110.000	310.000	60.000	—
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen.</i>	360.000	450.000	810.000	172.000	—
Office de la Protection de l'Enfance. — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>	—	110.000	110.000	8.000	—
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	—	260.000	260.000	—	—
TOTAUX. — TOTALEN .	560.000	930.000	1.490.000	240.000	—

Administration Centrale (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs).

Prévision d'un crédit de 60.000 francs en vue de l'adjonction durant quelques mois, au service social pénitentiaire, d'un spécialiste étranger dans la matière de la technique des cas sociaux individuels (case work).

Le texte du littéra a été complété en vue de permettre la liquidation, à charge du crédit de l'exercice en cours, d'honoraires dus en matière contentieuse.

Administration des établissements pénitentiaires.

Ajustement des crédits relatifs aux interventions de médecins spécialistes et en matière de soins dentaires. Désignation de deux spécialistes nouveaux : un anthropologue et un radiographe.

Office de la Protection de l'Enfance.

Majoration nécessaire au paiement des cotisations à la sécurité sociale du personnel auxiliaire rémunéré à charge de ce crédit.

Hoofdbestuur (bij uitzondering uitgaven der vorige dienstjaren).

Raming van een krediet van 60.000 frank met het oog op de toevoeging aan de maatschappelijke dienst der strafinrichtingen, gedurende enkele maanden, van een vreemde specialist, inzake de techniek der individuele maatschappelijke gevallen (case work).

De tekst van de littera werd aangevuld om, ten bezware van het krediet van het lopende dienstjaar, de vereffening mogelijk te maken van in betwiste zaken, verschuldigde erelonen.

Bestuur der strafinrichtingen.

Aanpassing der kredieten betreffende de tussenkomsten van geneesheren-specialisten en inzake tandheelkundige verzorging. Aanduiding van twee nieuwe specialisten : een antropoloog en een radiograaf.

Dienst voor Kinderbescherming.

Vermeerdering nodig voor de betaling der bijdragen voor de maatschappelijke zekerheid van het ten bezware van dit krediet bezoldigd hulp personeel.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour, des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat : 6.291.000 francs.*

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen : 6 miljoen 294.000 frank.*

SERVICES — DIENSTEN	Commissions diverses-Jetons de présence. Frais de route et de séjour.	Prestations supplémentaires-fonctions supérieures-sur- qualification	Indemnités couvrant des charges réelles	Totaux	Comparaison avec l'exercice 1951 — <i>Vergelijking met het dienstjaar 1951</i>	
	—	—	—	—	Augmentat.	Diminution
	<i>Verscheidende commissies Presentiegelden- Reis en verblijf- kosten</i>	<i>Bijkomende prestaties hogere functies- hogere kwalifi- cering</i>	<i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken</i>	<i>Totalen</i>	<i>Vermeerder.</i>	<i>Verminder.</i>
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur.</i>	245.000	300.000	20.000	565.000	—	17.000
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	—	1.460.000	100.000	1.560.000	—	210.000
Office de la Protection de l'Enfance. — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>	1.030.000	80.400	30.600	1.141.000	120.000	—
Moniteur. — <i>Staatsblad</i>	—	150.000	—	150.000	—	—
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	—	—	80.000	80.000	15.000	—
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat.</i>	—	69.000	2.729.000	2.798.000	518.000	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	1.275.000	2.059.400	2.959.600	6.294.000	653.000	227.000
Augmentation de — <i>Vermeerdering van</i>					426.000	

Administration Centrale : Ajustement du crédit prévu pour l'exercice de fonctions supérieures.

Administration des établissements pénitentiaires : Diminution par suite de la réduction du personnel.

Office de la Protection de l'Enfance : Augmentation de 120.000 francs en vue de l'organisation, à charge du département, des examens pour les élèves des instituts de l'Etat pour études sociales.

Ecole de criminologie et de police scientifique : Rajustement des indemnités au personnel de bureau de l'école.

Sûreté de l'Etat : Le crédit comprend, outre les charges ordinaires, une prévision de 79.800 francs en vue du paiement d'une indemnité aux membres des services extérieurs qui tiennent bureau dans leur habitation.

Hoofdbestuur : Aanpassing van het voor de uitoefening van hogere functies voorziene krediet.

Bestuur der strafinrichtingen : Vermindering ingevolge inkrimping van het personeel.

Dienst voor Kinderbescherming : Verhoging van 120.000 frank, met het oog op de inrichting, ten laste van het departement van de examens voor de leerlingen der Rijksinstellingen voor maatschappelijke studien.

School voor criminologie en criminalistiek : Aanpassing van de vergoedingen aan het personeel der burelen van de school.

Veiligheid van de Staat : Buiten de gewone lasten omvat het krediet een raming van 79.800 frank, met het oog op de betaling van een vergoeding aan de leden van de buitendiensten die thuis hun bureau hebben.

§ 2. — DEPENSES DE MATERIEL ET AUTRES DEPENSES DE FONCTIONNEMENT.

ART. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyer, impositions, redevances et autres dépenses de consommation* : 9.487.000 francs.

§ 2. — UITGAVEN VOOR MATERIELE BEHOEFTE EN ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

ART. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en verbruiksuitgaven* : 9.487.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Eau, gaz, électricité	Téléphones	Transports	Taxes, redevances, corresp. et divers	Totaux	Comparaison avec l'exercice 1951 — <i>Vergelijking met het dienstjaar 1951</i>	
	Water, gas, electriciteit	Telefoon	Vervoer	Taxen, rechten, briefwisseling en diversen	Totalen	Augmentat. — <i>Vermeerder.</i>	Diminution — <i>Verminder.</i>
Administration centrale (y compris l'hôtel ministériel.) — <i>Hoofdbestuur (met inbegrip van de ambtswoning van de Minister)</i>	540.000	655.000	20.000	90.000	1.305.000	135.000	—
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	4.100.000	400.000	100.000	400.000	5.000.000	—	—
Office de la Protection de l'Enfance. — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>	700.000	80.000	60.000	100.000	940.000	—	—
Moniteur. — <i>Staatsblad</i>	650.000	30.000	—	570.000	1.250.000	—	—
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	—	—	—	4.000	4.000	—	11.000
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>	262.500	554.500	4.000	167.000	988.000	151.000	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	6.252.500	1.719.500	184.000	1.331.000	9.487.000	286.000	11.000
Augmentation de — <i>Vermeerdering van</i>						275.000	

Administration centrale.

Prise en charge par le département des abonnements téléphoniques de certains fonctionnaires et majoration des tarifs téléphoniques.

Ecole de criminologie et de police scientifique.

Suppression du crédit prévu en 1951 pour les transports (voyages didactiques).

Sûreté de l'Etat.

La majoration résulte notamment de l'adaptation des crédits pour eau, gaz, électricité et téléphone.

Hoofdbestuur.

Overneming, door het departement van de abonnements op de telefoon van sommige ambtenaren en verhoging van de telefoontarieven.

School voor criminologie en criminalistiek.

Afschaffing van het in 1951 voorzien krediet voor het vervoer (didactische reizen).

Veiligheid van de Staat.

De vermeerdering vloeit onder meer voort uit de aanpassing der kredieten voor water, gas, electriciteit en telefoon.

ART. 10. — *Locaux, matériel et mobilier : Dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes : 21.301.000 francs.*

SERVICES — DIENSTEN	Entretien — Onderhoud	Fournitures de bureau. Publications courantes — Bureel- benodigdheden. Lopende publicaties
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	2.128.000	1.510.000
Bibliothèque centrale. — <i>Centrale Bibliotheek</i>	—	—
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	2.850.000	900.000
Office de la Protection de l'Enfance. — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>	1.182.600	165.900
Moniteur. — <i>Staatsblad</i>	1.725.000	—
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	110.000	75.000
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>	572.000	520.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	8.567.600	3.170.900

Administration centrale.

Majoration du prix des matières et produits d'entretien	fr.	115.000
Substitution, pour les travaux d'entretien, de la main-d'œuvre privée à la main-d'œuvre pénitentiaire		100.000
Augmentation du prix des publications		95.000
Augmentation du prix des papiers, impressions et fournitures de bureau		200.000
Renouvellement des uniformes des messagers-huissiers		60.000

Administration des établissements pénitentiaires et office de la protection de l'enfance.

La diminution réalisée malgré l'augmentation générale des prix résulte de la compression des programmes d'achats de matériel et d'équipement.

Moniteur.

Augmentation des dépenses d'entretien courant : 75.000 francs.

Ecole de criminologie et de police scientifique.

Par suite de l'achèvement des installations, les dépenses d'équipement prévues en 1951 ne se renouvellent plus.

Sûreté de l'Etat.

Augmentation du prix des fournitures de bureau et des produits d'entretien : 101.000 francs.

ART. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair : Uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen : 21.301.000 frank.*

Achat d'ouvrages et de publications — <i>Aankoop van werken en publicaties</i>	Achat de mobilier. Travaux d'équipement — <i>Aankoop van meubilair. Uitrustingswerken</i>	Uniformes — <i>Uniformen</i>	Totaux — <i>Totalen</i>	Comparaison avec l'exercice 1951 <i>Vergelijking met het dienstjaar 1951</i>	
				Augmentation — <i>Vermeerdering</i>	Diminution — <i>Vermindering</i>
105.000	300.000	70.000	4.113.000	{ 570.000	—
460.000	—	—	460.000		—
500.000	3.224.000	2.800.000	10.274.000	—	476.000
36.500	1.975.000	—	3.360.000	—	240.000
—	—	—	1.725.000	75.000	—
15.000	10.000	—	210.000	—	30.000
8.000	50.000	9.000	1.159.000	101.000	—
1.124.500	5.559.000	2.879.000	21.301.000	746.000	746.000
				Crédit inchangé - <i>Onveranderd krediet</i>	

Hoofdbestuur.

Verhoging van de prijs der grondstoffen en der producten voor onderhoud fr.	115.000
Vervanging voor de onderhoudswerken, van de penitentiaire werkkrachten door private werkkrachten	100.000
Prijsstijging der publicaties	95.000
Prijsstijging van papier, drukwerken en bureelbenodigdheden	200.000
Vernieuwing van de uniformen der boden-deurwachters	60.000

Bestuur der strafinrichtingen en dienst voor kinderbescherming.

De vermindering die niettegenstaande de algemene stijging der prijzen verwezenlijkt werd vloeit voort uit de inkrimping van de programma's voor aankoop van materieel en uitrusting.

Staatsblad.

Verhoging van de uitgaven voor lopend onderhoud : 75.000 frank.

School voor criminologie en criminalistiek.

Ingevolge de voltooiing der installaties, worden de in 1951 voorziene uitgaven voor uitrusting niet meer vernieuwd.

Veiligheid van de Staat.

Prijsstijging van de bureelbenodigdheden en de producten voor onderhoud : 101.000 frank.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département* : 600.000 francs.

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties* ; 600.000 frank.

		Comparaison avec l'exercice 1951	
		—	
		<i>Vergelijking met het dienstjaar 1951</i>	
		Augmentation — <i>Vermeerdering</i>	Diminution — <i>Vermindering</i>
Recueil des circulaires. — <i>Verzameling der omzendbrieven</i>	70.000	10.000	—
« Recueil de la législation ». — « <i>Recueil de la législation</i> »	120.000	60.000	—
« Recueil des anciennes lois et ordonnances ». — « <i>Recueil des anciennes lois et ordonnances</i> »	130.000	45.000	—
Bulletin des prisons. — <i>Bulletin der gevangenissen</i>	200.000	80.000	—
Cours de l'Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>Cursussen van de School voor criminologie en criminalistiek</i>	20.000	—	80.000
Cahiers de l'Office de la Protection de l'Enfance. — « <i>Cahiers de l'Office de la Protection de l'Enfance</i> »	60.000	60.000	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	600.000	255.000	80.000
Augmentation de — <i>Verhoging van</i>		175.000	

La majoration est due en général à l'augmentation des prix des matières premières et des travaux d'impression.

A noter l'inscription d'un crédit en vue de la publication des « Cahiers de la Protection de l'Enfance ». Cette publication est appelée à paraître trois ou quatre fois par an à l'occasion de manifestations patronnées par l'Office de la Protection de l'Enfance, de la mise en vigueur de dispositions légales ou administratives nouvelles, des sessions de formation de personnel, etc.

De vermeerdering is in het algemeen te wijten aan de prijsstijging der grondstoffen en der drukwerken.

Op te merken valt de uittrekking van een krediet met het oog op de publicatie van de « Cahiers de la Protection de l'Enfance ». Deze publicatie zal drie of vier maal per jaar verschijnen ter gelegenheid van de door de Dienst voor Kinderbescherming gepatroneerde manifestaties, de inwerkingtreding van nieuwe wets- of bestuursbepalingen, de zittingen tot opleiding van personeel, enz.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.* : 29.090.000 francs.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.* : 29.090.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Combustibles	Fournitures de bureau	Machines de bureau	Mobilier	Totaux	Comparaison avec l'exercice 1951 — Vergelijking met het dienstjaar 1951	
	Brandstoffen	Bureelbenodigdheden	Bureelmachines	Mobilair	Totalen	Augmentat. — Vermeerder.	Diminution — Verminder.
	—	—	—	—	—	—	—
Administration centrale. — Hoofdbestuur	600.000	850.000	150.000	150.000	1.750.000	250.000	—
Administration des établissements pénitentiaires. — Bestuur der strafinrichtingen	10.500.000	500.000	—	—	11.000.000	1.600.000	—
Office de la Protection de l'Enfance. — Dienst voor Kinderbescherming	2.000.000	100.000	—	—	2.100.000	100.000	—
Moniteur. — Staatsblad	200.000	13.000.000	15.000	50.000	13.265.000	5.340.000	—
Ecole de criminologie et de police scientifique. — School voor criminologie en criminalistiek	—	10.000	—	—	10.000	—	—
Sûreté de l'Etat. — Veiligheid van de Staat	300.000	430.000	—	235.000	965.000	64.000	—
TOTAUX. — TOTALEN	13.600.000	14.890.000	165.000	435.000	29.090.000	7.354.000	—

Augmentation de — Verhoging van 7.354.000

Administration Centrale :

a) hausse du prix des fournitures fr.	150.000
b) achat de rayons métalliques pour les archives de la Sûreté Publique .	100.000

Administration des établissements pénitentiaires :

Hausse du prix des combustibles fr.	1.500.000
Hausse du prix des fournitures de bureaux	100.000

Office de la Protection de l'Enfance :

Hausse du prix des combustibles fr.	100.000
-------------------------------------	---------

Moniteur :

Hausse du prix des combustibles fr.	25.000
Hausse du prix du papier	5.250.000
Divers	65.000

Hoofdbestuur :

a) stijging van de prijs van de benodigdheden fr.	150.000
b) aankoop van metallieke rekken voor het archief van de Openbare Veiligheid	100.000

Bestuur der Strafinrichtingen :

Stijging van de prijs van de brandstoffen fr.	1.500.000
Stijging van de prijs van de bureelbenodigdheden	100.000

Dienst voor Kinderbescherming :

Stijging van de prijs van de brandstoffen fr.	100.000
---	---------

Staatsblad :

Stijging van de prijs van de brandstoffen fr	25.000
Stijging van de papierprijs	5.250.000
Diversen	65.000

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automobiles propriété de l'Etat : 5.702.000 francs.*

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat : 5.702.000 frank.*

SERVICES. — DIENSTEN	Frais d'acquisition	Frais de consommat.	Frais d'entretien	Totaux	Comparaison avec l'exercice 1951 — Vergelijking met het dienstjaar 1951	
	—	—	—	—	Augmentat.	Diminution
	Aankoopkosten	Verbruikskosten	Onderhoud	Totalen	Vermeerder.	Verminder.
Ministre et Cabinet (1). — <i>Minister en Kabinet</i> (1)	150.000	150.000	100.000	400.000	150.000	—
Services administratifs : — <i>Administratieve diensten</i> :						
Administration des établissements pénitentiaires (2). — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i> (2)	220.000	2.378.000	1.337.000	5.172.000	—	160.000
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> .	250.000					
Sûreté de l'Etat (3). — <i>Veiligheid van de Staat</i> (3)	987.000					
Office de la Protection de l'Enfance (4). — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i> (4).	—	90.000	40.000	130.000	10.000	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	1.607.000	2.618.000	1.477.000	5.702.000	160.000	160.000
					Crédit inchangé <i>Onveranderd krediet</i>	

(1) 2 voitures, dont 1 à remplacer.
2 rijtuigen, waarvan er een dient vervangen.

(2) Entretien de : — *Onderhoud van* :

- a) Administration centrale et Administration des établissements pénitentiaires : 33 véhicules de charge.
Hoofdbestuur en Bestuur der strafinrichtingen : 33 lastauto's.
- b) Administration centrale et Administration des établissements pénitentiaires : 4 voitures.
Hoofdbestuur en Bestuur der strafinrichtingen : 4 rijtuigen.
- c) Sûreté de l'Etat : 43 voitures, 2 camions et 2 motos.
Veiligheid van de Staat : 43 rijtuigen, 2 vrachtwagens en 2 motorfietsen.
- d) Justice militaire : 3 voitures et 2 camionnettes.
Militair Gerecht : 3 rijtuigen en 2 camionnettes.

Remplacement : Administration des établissements pénitentiaires et Administration centrale : 2 voitures, 2 camionnettes.
Vervanging : Bestuur der strafinrichtingen en Hoofdbestuur : 2 rijtuigen, 2 camionnettes.

(3) Remplacement de 7 voitures — achat de 4 voitures.
Vervanging van 7 rijtuigen — aankoop van 4 rijtuigen.

(4) Entretien de 1 camion et de 2 camionnettes station-wagon.
Onderhoud van 1 vrachtwagen en van 2 station-wagon camionnettes.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements :*
4.170.000 francs.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen :* 4.170.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Abonne- ments, titres de transport et transports divers	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour	Missions à l'étranger	Totaux	Comparaison avec l'exercice 1951 — <i>Vergelijking met het dienstjaar 1951</i>	
	<i>Abonnementen, reisbewijzen en diverse reizen</i>	<i>Kilometervergoedingen</i>	<i>Reis- en verblijfskosten</i>	<i>Opdrachten naar het buitenland</i>	<i>Totalen</i>	Augmentat. — <i>Vermeerder.</i>	Diminution — <i>Verminder.</i>
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	190.000	625.000	240.000	200.000	1.255.000	25.000	—
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	405.000	63.000	657.000	—	1.125.000	—	125.000
Office de la Protection de l'Enfance. — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>	40.000	10.000	50.000	—	100.000	4.000	—
Moniteur. — <i>Staatsblad</i>	3.000	—	—	—	3.000	—	—
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	270.000	—	220.000	—	490.000	40.000	—
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>	550.000	62.000	385.000	200.000	1.197.000	301.000	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	1.458.000	760.000	1.552.000	400.000	4.170.000	370.000	125.000

Augmentation de — *Verhoging van* 245.000

Administration Centrale :

Majoration de 25.000 francs du crédit prévu pour les indemnités allouées aux fonctionnaires pour l'utilisation de voitures personnelles en service. Actuellement, 14 fonctionnaires sont titulaires de pareille autorisation, pour un ensemble de 138.500 km., ce qui engage une dépense de 520.000 francs environ. Une certaine marge est nécessaire, notamment en vue de l'extension des services d'inspection de l'Office de la Protection de l'Enfance.

Office de la Protection de l'Enfance :

Augmentation de 4.000 francs pour l'utilisation d'un véhicule personnel, le fonctionnaire intéressé utilisant une motocyclette au lieu d'un vélo-moteur.

Ecole de criminologie et de police scientifique :

Majoration de 40.000 francs en vue du paiement aux agents des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat qui suivent les cours, de l'indemnité de déplacement revenant aux élèves.

Hoofdbestuur :

Vermeerdering met 25.000 frank van het krediet dat voorzien is voor de aan de ambtenaren voor het gebruik in dienst van eigen rijtuigen toegekende vergoedingen. Thans zijn 14 ambtenaren houder van dergelijke machtiging, voor een totaal van 138.500 km. waarvoor een uitgave van ongeveer 520.000 frank is vastgelegd. Er dient een zekere marge gelaten onder meer met het oog op de uitbreiding van de inspectie-diensten van de Dienst voor Kinderbescherming.

Dienst voor Kinderbescherming :

Verhoging met 4.000 frank voor het gebruik van een eigen voertuig, daar de betrokken ambtenaar een motorfiets in plaats van een bromfiets gebruikt.

School voor criminologie en criminalistiek :

Vermeerdering van 40.000 frank met het oog op de betaling aan de personeelsleden van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat die de lessen volgen, van de verplaatsingsvergoeding die aan de leerlingen toekomt.

Sûreté de l'Etat.

Incidence de l'extension de cadres projetée fr.	165.000
Prévision de l'autorisation à accorder à 2 agents d'utiliser une voiture personnelles en service	62.400
Divers	73.600

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle* : 677.000 francs.

Comparaison
avec l'exercice
1951.

Augmentation.

Administration Centrale . fr.	100.000	
Administration des établissements pénitentiaires . .	500.000	
Office de la Protection de l'Enfance	75.000	25.000
Moniteur	2.000	
	<u>Fr. 677.000</u>	

Office de la Protection de l'Enfance.

Majoration sollicitée en relation avec le recrutement de nouveaux délégués à la protection de l'enfance, auxquels il convient de donner une formation soignée.

ART. 16-2. — *Dédommagement à des détenus victimes d'accidents du travail, ainsi qu'à des mineurs de justice, victimes d'accidents survenus à l'occasion d'activités éducatives* : 25.000 francs.

Le texte de cet article a été complété par une disposition en faveur des mineurs de justice.

Justification.

Les travaux d'entretien du mobilier et des bâtiments, ainsi que l'enseignement technique en atelier, malgré les précautions prises, exposent les mineurs aux risques d'accidents.

Les sommes accordées en dédommagement ne résultant pas de faits entrant nécessairement dans le cadre de l'activité administrative ou de la responsabilité administrative ordinaire, la Cour des Comptes a estimé que les dépenses de l'espèce devaient faire l'objet d'une inscription spéciale.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration* :

1. Frais de fonctionnement du service de photocopie : 5.217.000 francs.

Veiligheid van de Staat :

Weerslag van de voorgenomen uitbreiding van het kader fr.	165.000
Raming voor de aan 2 personeelsleden te verlenen machtiging om in dienst een eigen voertuig te gebruiken . .	62.400
Diversen	73.600

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing* : 677.000 frank.

Vergelijking met
het dienstjaar
1951.

Vermeerdering.

Hoofdbestuur fr.	100.000	
Bestuur der strafinrichtingen .	500.000	
Dienst voor Kinderbescherming	75.000	25.000
Staatsblad	2.000	
	<u>Fr. 677.000</u>	

Dienst ter Kinderbescherming.

Aangevraagde vermeerdering in verband met de aanwerving van nieuwe afgevaardigden der kinderbescherming, aan wie een verzorgde opleiding dient gegeven.

ART. 16-2. — *Vergoedingen aan gevangenen, slachtoffers van werkongevallen, alsmede aan regeringsminderjarigen, slachtoffers van ongevallen overkomen bij opvoedingsactiviteiten* : 25.000 frank.

De tekst van dit artikel werd aangevuld met een bepaling ten gunste van de regeringsminderjarigen.

Verantwoording.

De onderhoudswerken aan het mobilair en aan de gebouwen, alsmede het technisch onderricht in de werkplaatsen, stellen de minderjarigen, niettegenstaande de genomen voorzorgsmaatregelen, bloot aan het gevaar voor ongevallen.

Daar de als schadeloosstelling toegestane bedragen niet voortvloeien uit feiten die noodzakelijk binnen het kader van de bestuursactiviteit of van de gewone bestuurlijke verantwoordelijkheid vallen, was het Rekenhof van oordeel dat zulke uitgaven speciaal moesten uitgetrokken worden.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven* :

1. Kosten van werking van de dienst voor photocopie : 5.217.000 frank.

Comparaison avec l'exercice 1951.		Vergelijking met het dienstjaar 1951.	
Augmentation.		Vermeerdering.	
Dépenses de personnel . fr. 2.317.000	265.000	Uitgaven voor personeel . fr. 2.317.000	265.000
Fournitures, papier, films, matériel 2.500.000	400.000	Benodigdheden, papier, fil- men, materieel 2.500.000	400.000
Frais de transport charroi . . 150.000		Vervoerkosten, wagenvervoer . . 150.000	
Frais de laboratoire, entretien, produits chimiques, etc. . . 250.000	50.000	Laboratoriumkosten, onder- houd, scheikundige produc- ten, enz. 250.000	50.000
Augmentation de fr. 715.000		Verhoging van fr. 715.000	
La majoration résulte à concurrence de 1/3 de la hausse du prix des matières premières et à concurrence de 2/3 de l'augmentation de la production, qui est de 20 p. c. par rapport aux données ayant servi de base à l'établissement du budget de 1951. 2. Travaux de composition et d'impression confiés par l'imprimerie du <i>Moniteur Belge</i> à l'industrie privée : 150.000 francs. Diminution de 50.000 francs. Amélioration de l'équipement permettant de réduire le recours à l'industrie privée. 4. Sûreté publique. — Mesures de Sûreté : 13.500.000 francs. Augmentation de 4.500.000 francs. Majoration en relation avec les tâches imposées à la Sûreté de l'Etat. ART. 18. — <i>Travaux et fournitures de premier équipement</i> : Services permanents : 2.770.000 francs. 1^o Administration centrale. Achat de mobilier et de matériel pour un réfectoire à installer dans les locaux du Palais de Justice de Bruxelles, à l'usage du personnel de l'administration centrale, des magistrats et du personnel des services judiciaires (première tranche) : 1.000.000 de francs. 2^o Administration des établissements pénitentiaires. Achat de machines comptables et à calculer : 180.000 francs. 3^o Office de la protection de l'enfance. Achat de matelas métalliques : 400.000 francs. 4^o Achat de matériel radio-téléphonique et radio-télégraphique à l'usage des services de la Sûreté de l'Etat : 1.190.000 francs. Incidence sur ce dernier crédit des projets d'extension des cadres : 730.000 francs.		De vermeerdering vloeit voor 1/3 voort uit de stijging van de grondstoffenprijs en voor 2/3 uit de verhoging van de productie, die 20 t. h. bedraagt in vergelijking met de gegevens die als basis dienden voor het opmaken van de begroting van 1951. 2. Zetwerk en drukwerk door de drukkerij van het <i>Belgisch Staatsblad</i> aan de privaattijverheid toevertrouwd : 150.000 frank. Vermindering van 50.000 frank. Verbetering van de uitrusting waardoor het beroep op de privaattijverheid kan worden verminderd. 4. Openbare Veiligheid. — Veiligheidsmaatregelen : 13.500.000 frank. Verhoging van 4.500.000 frank. Vermeerdering in verband met de taken die aan de Veiligheid van de Staat worden opgelegd. ART. 18. — <i>Werken en leveringen voor eerste uitrusting</i> : Vaste diensten : 2.770.000 frank. 1^o Hoofdbestuur. Aankoop van mobilair en van materieel voor een refter die dient te worden ingericht in de lokalen van het Justitiepaleis te Brussel, ten gebruike van het personeel van het hoofdbestuur, van de magistraten en van het personeel van de gerechtelijke diensten (eerste snede) : 1.000.000 frank. 2^o Bestuur der Strafinrichtingen. Aankoop van boekhoudings- en rekenmachines : 180.000 frank. 3^o Dienst voor Kinderbescherming. Aankoop van metalieke matrassen : 400.000 frank. 4^o Aankoop van materieel voor radio-telefonie en radio-telegrafie ten gebruike van de diensten van de Veiligheid van de Staat : 1.190.000 frank. Weerslag op dit laatste krediet van de ontwerpen tot uitbreiding van het kader : 730.000 frank.	

ART. 21-2. — Subsidés aux Comités de patronage, à la Commission Royale des Patronages et de la Protection de l'Enfance, et aux œuvres collaborant aux protutelles et aux surveillances des enfants soumis à la loi sur la Protection de l'Enfance . . fr. 1.245.000

a) augmentation du subside à la Commission Royale des Patronages . 42.500
justifiée par le relèvement des salaires et indemnités au personnel et aux membres, ainsi que par la hausse des prix des fournitures, des téléphones et des publications;

b) augmentation du subside aux comités de patronage 50.000
justifiée par le fait que le service social des prisons, surchargé par la tutelle des délinquants libérés, a dû avoir depuis un certain temps, recours aux dits comités;

c) inscription d'un crédit pour les œuvres qui collaborent activement à l'œuvre de la protection de l'enfance . 327.000
Depuis le début, les juges des enfants conformément à la loi du 15 mai 1912 et de l'instruction générale du 24 septembre 1912, avaient recours à des associations pour le placement, chez des particuliers, de nombreux mineurs. Ces sociétés prélevaient, pour couvrir leurs frais d'administration et de surveillance, une partie des sommes mises à leur disposition par les juges à charge du crédit prévu pour l'entretien des mineurs. Le département désire qu'à l'avenir la somme destinée à l'entretien des mineurs soit directement et intégralement payée à la personne qui en fait élève l'enfant, mais allouerait par contre un subside à l'association pour la couvrir des frais de son intervention. Le montant de la subvention est calculé sur la base d'une intervention journalière de 2,50 fr. par enfant et à raison d'une moyenne de 360 enfants environ.

ART. 21-3. — Subsidés à des institutions et à des homes de semi-liberté recevant des mineurs placés en application de la loi sur la protection de l'enfance : 500.000 francs.

Réduction de 500.000 francs.

Une réduction de cette importance paraît pouvoir être consentie en raison de l'augmentation éventuelle du prix de la journée d'entretien (voir note art. 28-4).

ART. 21-2. — Toelagen aan de Beschermingscomité's, aan de Koninklijke Commissie der Beschermingscomité's en der Kinderbescherming en aan de werken die medewerken bij het aanstellen van een voogd en aan het toezicht over de minderjaringen die aan de wet op de kinderbescherming onderworpen zijn fr. 1.245.000

a) verhoging van de toelage aan de Koninklijke Commissie der Beschermingscomité's 42.500
verantwoord door het opvoeren van de lonen en vergoedingen aan het personeel en aan de leden, alsmede door het stijgen van de prijs der benodigdheden telefoongesprekken en publicaties;

b) verhoging van de toelage aan de Beschermingscomité's 50.000
verantwoord door het feit dat de dienst voor maatschappelijk dienstbetoon van de gevangenen, overbelast door de voogdij over de in vrijheid gestelde delinquenten, sedert een zekere tijd beroep heeft moeten doen op bedoelde comité's;

c) uittrekken van een krediet voor de werken die actief samenwerken met het werk voor kinderbescherming 327.000

Van het begin af, deden de kinderrechtters, overeenkomstig de wet van 15 Mei 1912 en de algemene onderrichting van 24 September 1912, beroep op verenigingen voor het plaatsen bij particulieren van talrijke minderjarigen. Deze verenigingen hielden, tot dekking van hun bestuurs- en toezichtskosten, een gedeelte af van de door de rechtters te hunner beschikking gestelde sommen ten laste van het voor het onderhoud van de minderjarigen voorziene krediet. Het departement verlangt dat de voor het onderhoud van de minderjarigen bestemde som voortaan rechtstreeks en volledig zou betaald worden aan de persoon die het kind feitelijk opkweekt, maar zou integendeel een toelage verlenen aan de vereniging om de kosten van haar tussenkomst te dekken. Het bedrag van de toelage is berekend op basis van een dagelijkse tegemoetkoming van 2,50 fr. per kind en naar rato van een gemiddelde van ongeveer 360 kinderen.

ART. 21-3. — Toelagen aan gestichten en aan tehuizen voor beperkte vrijheid die minderjarigen opnemen welke bij toepassing van de wet op de kinderbescherming zijn uitbesteed : 500.000 frank.

Vermindering van 500.000 frank.

Dergelijke vermindering schijnt te kunnen toegepast worden uit rede van de eventuele verhoging van de prijs per dag onderhoud (zie nota art. 28-4).

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les Beaux-Arts.*

	Comparaison avec l'exercice 1951.	
1. Quote-part de la Belgique dans les frais du Bureau International pour l'unification du droit pénal fr.	3.000	—
2. Subside à la Commission Internationale de la police criminelle	46.000	—
— Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission Pénitentiaire Internationale (pour mémoire)	—	— 17.000
3. Subside à l'Institut International de criminologie	12.000	+ 12.000
4. Subside à la revue de droit pénal	20.000	—
5. Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union Internationale de Protection de l'Enfance . . .	30.000	—
6. Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission Internationale de l'Etat Civil .	10.000	—
7. Subventions à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit de l'étude des questions pénitentiaires et de Protection de l'Enfance	240.000	—
8. Subside à l'Union des juges des enfants	5.000	—
9. Subside à l'Institut international pour l'unification du droit privé	25.000	+ 25.000
Augmentation de fr.	20.000	

A partir de l'exercice 1951, les activités de la Commission Internationale Pénitentiaire seront reprises par l'O. N. U. Le capital de la Commission sera probablement affecté à la création d'une fondation destinée à promouvoir les études dans le domaine des questions pénitentiaires. Les crédits nouveaux sollicités sous les littéras 3 et 9 de cet article concernant des subventions, allouées en 1951, à charge du crédit du littéra 7 de l'article, et dont la réinscription régulière est proposée.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens : 85.000.000 francs.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de Schone Kunsten :*

	Vergelijking met het dienstjaar 1951.	
1. Aandeel van België in de uitgaven van het Internationaal Bureau voor de eenmaking van het strafrecht. fr.	3.000	—
2. Toelage aan de Internationale Commissie voor criminele politie	46.000	—
— Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale Commissie der Gevangenen (pro memorie)	—	— 17.000
3. Toelage aan het Internationaal Instituut voor Criminologie .	12.000	+ 12.000
4. Toelage aan « La Revue de droit pénal »	20.000	—
5. Tussenkost van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale Vereniging voor Kinderbescherming .	30.000	—
6. Bijdrage van België in de kosten van de Internationale Commissie voor de Burgerlijke Stand	10.000	—
7. Toelagen aan publicaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen en met de kinderbescherming verband houden .	240.000	—
8. Toelage aan de Unie der Kinderrechters	5.000	—
9. Toelage aan het Internationaal Instituut voor eenmaking van het privaatrecht	25.000	+ 25.000
Verhoging van fr.	20.000	

Met ingang van het dienstjaar 1951, zal de activiteit van de Internationale Commissie der Gevangenen overgenomen worden door de U. N. O. Het kapitaal van de Commissie zal waarschijnlijk worden aangewend voor de oprichting van een stichting bestemd om de studiën op penitentiair gebied te bevorderen. Die nieuwe kredieten, aangevraagd onder de littéra's 3 en 9 van dit artikel, betreffende de toelagen die in 1951 ten laste van het krediet van littéra 7 van het artikel werden verleend en waarvan de regelmatige wederuittrekking werd voorgesteld.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders : 85.000.000 frank.

Le crédit de cet article est en diminution de 7.770.000 francs, par rapport au crédit sollicité pour l'exercice 1951.

Il faut, au surplus, tenir compte de ce que, en vue de la suppression des centres d'internement, le crédit de l'article 328 du Titre II du Budget (dépenses résultant de la guerre) n'est plus réinscrit, les dépenses de matériel relatives aux centres en voie de suppression devant éventuellement être liquidées à charge du Titre 1^{er}, Section I.

Il y a en définitive une diminution de 10 millions 170.000 francs sur l'ensemble des dépenses relatives à l'entretien des détenus.

Les propositions initiales de l'exercice 1952 étaient établies sur base d'une moyenne de 5.800 détenus dont 4.500 détenus de droit commun et 1.300 détenus pour infractions contre la sûreté extérieure de l'Etat, alors que celles pour l'exercice 1951 étaient basées sur une moyenne de 8.000 détenus.

Ces propositions qui s'élevaient à 92.220.000 francs ont été réduites ensuite de 7.220.000 francs. Il semble en effet possible d'abaisser encore de 400 à 500 unités le nombre moyen des détenus en 1952, le surplus de la diminution devant résulter de la compression des dépenses.

Le tableau ci-dessous trace l'évolution des dépenses de cet article :

TABLEAU.

*Frais d'entretien des détenus dans les prisons
et dans les centres d'internements.*

	1950		1951		1952	
	Population moyenne — <i>Gemiddelde bevolking</i>	Estimation — <i>Schatting</i>	Population moyenne — <i>Gemiddelde bevolking</i>	Estimation — <i>Schatting</i>	Population moyenne — <i>Gemiddelde bevolking</i>	Estimation — <i>Schatting</i>
Prisons. — <i>Gevangenis</i>	7.350	51.000.000	6.225	43.270.000	4.500	38.220.000
Récidivistes et anormaux placés dans des établissements autonomes. — <i>Recidi- visten en abnormalen geplaatst in auto- nome inrichtingen</i>	875	17.500.000	875	19.400.000	875	21.600.000
Détenus placés dans les établissements de Merxplas et Sint-Andries. — <i>Gedeti- neerden geplaatst in de inrichtingen te Merksplas en Sint-Andries</i>	2.250	39.205.000	1.500	30.100.000	1.300	32.400.000
Centres. — <i>Centra</i>	2.400	14.915.000	275	2.700.000	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	12.875	122.620.000	8.875	95.470.000	6.675	92.220.000
Réduction à réaliser. — <i>Verminder</i> <i>die dient verwezenlijkt</i>					500	7.220.000
					6.175	85.000.000

Het krediet van dit artikel is verminderd met 7.770.000 frank in verhouding tot het voor het dienstjaar 1951 aangevraagd krediet. Er dient bovendien mede rekening gehouden dat met het oog op de afschaffing van de interneringscentra, het krediet van artikel 328 van Titel II van de Begroting (uitgaven voortvloeiend uit de oorlog) niet meer opnieuw werd uitgetrokken. De uitgaven voor materieel betreffende de centra waarvan de afschaffing aan gang is zullen eventueel vereffend worden ten laste van Titel I, Sectie I.

Er is ten slotte een vermindering van 10.470.000 fr. op het geheel van de uitgaven betreffende het onderhoud van de gedetineerden.

De aanvankelijke voorstellen van het dienstjaar 1952 waren opgemaakt op basis van een gemiddelde van 5.800 gedetineerden, waaronder 4.500 gedetineerden van gemeen recht en 1.300 gedetineerden wegens misdrijven tegen de uitwendige veiligheid van de Staat, terwijl de voorstellen voor het dienstjaar 1951 gesteund waren op een gemiddelde van 8.000 gedetineerden.

Die voorstellen die 92.220.000 frank bedroegen werden daarna met 7.220.000 frank verminderd. Het blijkt inderdaad mogelijk het gemiddelde aantal van de gedetineerden in 1952 nog met 400 à 500 eenheden te verlagen, terwijl de rest van de vermindering moet voortvloeien uit de inkrimping van de uitgaven.

Onderstaande tabel geeft een overzicht over de evolutie van de uitgaven van dit artikel :

TABEL.

*Onderhoudskosten van de gedetineerden in de
gevangenissen en interneringscentra.*

2. Frais d'entretien des vagabonds et mendiants. Frais de transports (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs) : 11.700.000 francs.

Augmentation de 900.000 francs.

Le nombre de journées d'entretien est présumé du même ordre qu'en 1951. Un certain pourcentage de hausse devra être éventuellement appliqué au taux actuel octroyé par journée d'entretien.

3. Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfèrement et de correspondance et les frais d'habillement des élèves sortants) : 12.850.000 francs.

Augmentation : 600.000 francs.

Les propositions sont établies en fonction d'un léger fléchissement du nombre des élèves des établissements (moyenne de 1.200 prévu pour 1952 contre 1.300 prévu pour 1951).

Par contre, il a été tenu compte de l'augmentation possible du prix de la journée d'entretien.

Le crédit comprend une prévision de 240.000 francs, contre 120.000 francs antérieurement, pour l'octroi de jetons personnels d'encouragement aux élèves.

4. Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs) : 70.000.000 de francs.

Augmentation de 15.000.000 de francs.

a) Une majoration de 18.000.000 de francs est sollicitée en vue d'un éventuel relèvement du prix de la journée d'entretien dans les établissements privés.

b) Une diminution de 3.000.000 de francs peut ensuite être consentie, grâce au fléchissement du nombre de mineurs à placer (mai 1950 : 4.982 — avril 1951 : 4.697).

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles :*

1. Frais d'hébergement, d'entretien de transport et autres, exposés pour les ouvriers et ressortissants étrangers. — Frais de surveillance. — Frais de missions extérieures de rapatriement vers la Belgique de personnes déplacées se trouvant dans les pays de l'Europe orientale ou en Allemagne.

La suppression de ce service est envisagée.

2. Onderhoudskosten van landlopers en bedelaars. Kosten van overbrenging (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren) : 11.700.000 frank.

Verhoging van 900.000 frank.

Het aantal dagen onderhoud wordt geraamd hetzelfde te zijn als in 1951. Een zeker stijgingsprocent zal eventueel moeten toegepast worden op het huidige per dag onderhoud toegekend bedrag.

3. Uitgaven betreffende het onderhoud van de leerlingen geplaatst in de rijksopvoedingsgestichten en openbare rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie en de kosten van kleding der ontslagen leerlingen) : 12.850.000 frank.

Verhoging : 600.000 frank.

De voorstellen zijn opgemaakt in verband met een lichte daling van het aantal verpleegden van de gestichten (gemiddelde van 1.200, voorzien voor 1952 tegen 1.300 voorzien voor 1951).

Darentegen werd rekening gehouden met een mogelijk verhoging van de prijs per dag onderhoud.

Het krediet omvat een raming van 240.000 frank, tegen 120.000 frank vroeger, voor het toekennen aan de verpleegden van persoonlijke penningen ter aanmoediging.

4. Onderhoud en opvoeding van de kinderen door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren) : 70.000.000 frank.

Vermeerdering van 15.000.000 frank.

a) Een vermeerdering van 18.000.000 frank wordt aangevraagd met het oog op het eventueel opvoeren van de onderhoudsprijs per dag in de private inrichtingen.

b) Een vermindering van 3.000.000 frank kan vervolgens worden toegestaan, dank zij de daling van het aantal te plaatsen minderjarigen (Mei 1950 : 4.982 — April 1951 : 4.697).

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. Kosten van huisvesting, onderhoud, vervoer en andere voor de vreemde arbeiders en onderhorigen. — Kosten van toezicht. — Kosten van buitenlandse zendingen voor repatriëring naar België van verplaatste personen, die zich in de Oost-Europese landen of in Duitsland bevinden.

De opheffing van deze dienst wordt overwogen.

SECTION II.
ORDRE JUDICIAIRE.

CHAPITRE PREMIER

Dépenses d'administration générale.

§ 1. — REMUNERATIONS ET INDEMNITES.

ART. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Juridictions ordinaires : 406.008.000 francs.

Cour de cassation	fr. 9.810.000
Cour d'appel	58.540.000
Tribunaux de première instance et de commerce	229.870.000
Justice de paix et tribunaux de police	91.328.000
	Fr. 389.548.000

Majoration de 5 p. c. des traitements 19.000.000
Fr. 408.548.000

Réduction à réaliser par compression des effectifs 2.540.000
Fr. 406.008.000

2. Justice militaire : 15.184.000 francs.

Cour militaire	fr. 4.571.000
Conseils de guerre	10.613.000
Total. fr.	15.184.000

Augmentation de 667.000 francs résultant de la majoration de 5 p. c. des traitements.

3. Police judiciaire : 73.561.000 francs.

Augmentation de 5.436.000 francs.

L'augmentation résulte de la majoration de 5 p. c. des traitements ainsi que du relèvement des traitements de l'officier commissaire général et l'officier commissaire en chef aux délégations judiciaires et des secrétaires-adjoints des parquets.

SECTIE II.
RECHTERLIJKE MACHT.

HOOFDSTUK I.

Uitgaven van algemeen bestuur.

§ 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.

ART. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Gewone rechtsmachten : 406.008.000 frank.

Hof van Verbreking	fr. 9.810.000
Hoven van Beroep	58.540.000
Rechtbanken van eerste aanleg en van koophandel	229.870.000
Vrederegerechten en politierechtbanken	91.328.000
	Fr. 389.548.000

Vermeerdering met 5 t. h. van de wedden 19.000.000
Fr. 408.548.000

Vermindering die door inkrimping van het effectief dient te worden verwezenlijkt 2.540.000
Fr. 406.008.000

2. Militair gerecht : 15.184.000 frank.

Militair gerechtshof	fr. 4.571.000
Krijgsraden	10.613.000
Totaal . fr.	15.184.000

Verhoging met 667.000 frank die voortvloeit uit de vermeerdering met 5 t. h. van de wedden.

3. Gerechtelijke politie : 73.561.000 frank.

Verhoging van 5.436.000 frank.

De verhoging vloeit voort uit de vermeerdering met 5 t. h. van de wedden, alsmede uit het opvoeren van de wedden van de officier-commissaris-generaal en van de officier-hoofdcommissaris bij de rechterlijke opdrachten en van de adjunct-secretarissen van de parketten.

Une somme de 1.000.000 de francs reste prévue pour certains recrutements et notamment pour le recrutement éventuel des premiers éléments d'une police féminine.

ART. 5. — *Services temporaires. — Agents définitifs et agents temporaires.*

1. Juridictions ordinaires : 20.514.000 francs.

Augmentation de 1.568.000 francs résultant principalement de la majoration de 5 p. c. du taux des traitements.

2. Police judiciaire : 733.000 francs.

Augmentation de 72.000 francs résultant de la majoration de 5 p. c. du taux des traitements, des augmentations réglementaires et de la majoration du taux des allocations familiales.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat) : 7.710.000 francs.*

Een bedrag van 1.000.000 frank blijft voorzien voor sommige aanwervingen en onder meer voor de eventuele aanwerving van de eerste elementen van een vrouwelijke politie.

ART. 5. — *Tijdelijke diensten. — Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Gewone rechtsmachten : 20.514.000 frank.

Verhoging van 1.568.000 frank welke hoofdzakelijk voortvloeit uit de vermeerdering met 5 t. h. van de wedden.

2. Gerechtelijke politie : 733.000 frank.

Verhoging van 72.000 frank welke voortvloeit uit de vermeerdering met 5 t. h. van het bedrag der wedden, uit de reglementaire verhogingen en uit de vermeerdering van het bedrag van de kinderbijslag.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) : 7 miljoen 710.000 frank.*

SERVICES — DIENSTEN	Prestations supplém., fonctions supérieures. Surqualification	Indemnités couvrant des charges réelles	Totaux
	—	—	—
	<i>Bijkomende prestaties, hogere functies. Hogere kwalificering</i>	<i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken</i>	<i>Totalen</i>
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone Rechtsmachten</i>	40.000	—	40.000
Justice militaire. — <i>Militair Gerecht</i>	10.000	—	10.000
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke Politie</i>	60.000	7.600.000	7.660.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	110.000	7.600.000	7.710.000

Diminution de 140.000 francs par suite d'ajustement de crédit.

§ II. — DEPENSES DE MATERIEL ET AUTRES DEPENSES DE FONCTIONNEMENT.

ART. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications*

Vermindering van 140.000 frank ingevolge krediet-aanpassing.

§ II. — UITGAVEN VOOR MATERIELE BEHOEFTE EN ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

ART. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen, op de telefoon en telefoongesprekken, ver-*

téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation : 5.937.000 francs.

voer, huurgelden, belastingen en andere verbruiks-uitgaven : 5.937.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Eau, gaz, électricité — Water, gas, electriciteit	Téléphones — Telefoon	Transports — Vervoer	Taxes, redevances, corresp. et divers — Taksen, rechten brieven en allerlei	Totaux — Totalen	Augment. par rapport à l'exerc. 1951 — Vermeerde- ring tegenover het dienstj. 1951
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone Rechts- machten</i>	1.590.000	2.700.000	30.000	50.000	4.370.000	720.000
Justice militaire. — <i>Militair Gerecht</i> . .	—	250.000	72.000	15.000	337.000	69.000
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke Politie</i> .	280.000	795.000	55.000	100.000	1.230.000	290.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> .	1.870.000	3.745.000	157.000	165.000	5.937.000	1.079.000

Augmentation des tarifs pour l'eau, le gaz, l'électricité et les téléphones.

Une somme de 50.000 francs est comprise dans les crédits prévus pour la justice militaire en vue de couvrir les frais de déménagement éventuels lors de l'évacuation des locaux réquisitionnés.

ART. 10. — *Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes : 27.946.000 francs.*

Verhoging van de tarieven voor water, gas, electriciteit en telefoon.

Een bedrag van 50.000 frank is begrepen in de kredieten voorzien voor het militaire gerecht ten einde de eventuele verhuiskosten bij het ontruimen van opgeëiste lokalen te dekken.

ART. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen : 27.946.000 frank.*

OBJET DES DÉPENSES — VOORWERP DER UITGAVEN	Juridictions ordinaires — <i>Gewone Rechtsmachten</i>	Justice militaire — <i>Militair Gerecht</i>	Police judiciaire — <i>Gerechtelijke Politie</i>
Salaires des nettoyeuses. — <i>Lonen van de schoonmaaksters</i>	2.615.000	195.000	960.000
Menues dépenses d'entretien. — <i>Kleine uitgaven voor onderhoud</i> . .	1.800.000		
Réparations locatives, restauration du mobilier. — <i>Herstellingen aan de lokalen, restaureren van het meubilair</i>	1.915.000		310.000
Achat du mobilier. — <i>Aankoop van meubilair</i>	2.220.000		
Mise en état des locaux. — <i>Opknappen van de lokalen</i>	1.800.000	200.000	750.000
Fournitures de bureau. — <i>Bureelbenodigdheden</i>	10.102.000		
Ouvrages, collections, publications diverses. — <i>Werken, verzamelingen, verschillende publicaties</i>	4.478.000	72.000	180.000
Achat d'uniformes. — <i>Aankoop van uniformen</i>	274.000	—	75.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	25.204.000	467.000	2.275.000
Augmentations — <i>Vermeerderingen</i>	—	—	675.000
Diminutions — <i>Verminderingen</i>	161.000	59.000	—

Afin de compenser la hausse des prix des produits d'entretien, des fournitures et publications, le département s'est vu contraint de réduire les programmes de travaux et d'achats pour la mise en état des locaux judiciaires.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département* : 250.000 francs.

Impression du bulletin central de signalement.
Augmentation de 100.000 francs en raison de la hausse du prix du papier.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.* : 11.359.000 francs.

Ten einde de stijging der prijzen van de onderhoudsproducten, der bureelbenodigdheden en der publicaties te compenseren, was het departement verplicht de programma's voor werken en aankopen voor het opknappen van de gerechtelijke lokalen te verminderen.

ART. 11. — *Door het departement uitgevoerde publicaties* : 250.000 frank.

Drukken van het centraal signalementsblad.
Verhoging van 100.000 frank wegens de stijging van de papierprijs.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.* : 11.359.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Combustibles — <i>Brandstoffen</i>	Fournitures de bureau — <i>Bureelbenodigdheden</i>	Machines de bureau — <i>Bureelmachines</i>	Mobilier — <i>Mobilair</i>	Totaux — <i>Totalen</i>	Comparaison avec l'exercice 1951 — <i>Vergelijking met het dienstjaar 1951</i>	
						Augmentat. — <i>Vmeerder.</i>	Diminution — <i>Verminder.</i>
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone Rechtsmachten</i> .	6.424.000	250.000	1.100.000	820.000	8.594.000	790.000	—
Justice militaire. — <i>Militair Gerecht</i>	—	170.000	25.000	50.000	245.000	—	165.000
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke Politie</i>	305.000	1.365.000	350.000	500.000	2.520.000	1.320.000	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> .	6.729.000	1.785.000	1.475.000	1.370.000	11.359.000	2.110.000	165.000

Augmentation de — *Verhoging van* 1.945.000

Augmentation due en ordre principal à la hausse du prix des produits.

A noter : en ce qui concerne les *juridictions ordinaires* :

a) une majoration de 300.000 francs du crédit destiné à l'achat de machines de bureau par suite notamment de la nécessité de procéder au remplacement de nombreuses machines à écrire usées;

b) la majoration de 285.000 francs du crédit destiné à l'achat de mobilier, par suite de plus grandes possibilités de fourniture de l'office;

Verhoging welke voornamelijk te wijten is aan de prijsstijging van de producten.

Aan te stippen valt : wat de *gewone rechtsmachten* betreft :

a) een vermeerdering van 300.000 frank van het krediet bestemd voor de aankoop van bureelmachines, onder meer ingevolge de noodzakelijkheid over te gaan tot vervanging van talrijke versleten schrijfmachines;

b) de vermeerdering van 285.000 frank van het krediet bestemd voor de aankoop van mobilair, ingevolge grotere leveringsmogelijkheden door de dienst voor benodigdheden;

en ce qui concerne la *police judiciaire* :

a) l'inscription d'un crédit de 350.000 francs en vue du remplacement de machines à écrire entièrement usées dont le renouvellement a déjà été différé l'année dernière;

b) l'inscription d'un crédit de 500.000 francs en vue du remplacement du mobilier vétuste utilisé dans certaines brigades. Ici encore, aucun crédit ne fut inscrit en 1951.

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automobiles propriété de l'Etat.*

Police judiciaire : 4.300.000 francs.

Dont :

Achat de véhicules nouveaux	fr.	1.000.000
Entretien		2.100.000
Consommation		1.200.000

Augmentation de 300.000 francs.

La réduction de 600.000 francs, consentie à titre exceptionnel en 1951, à charge du crédit prévu pour le renouvellement de voitures ne peut plus être consentie pour 1952. Le crédit de 1.000.000 de francs est inscrit en vue du renouvellement graduel d'une partie des 80 voitures qui sont en usage.

Une augmentation de 300.000 francs affecte les dépenses de consommation par suite de la hausse des produits.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements* : 1.900.000 francs.

wat de *gerechtelijke politie* betreft :

a) het uittrekken van een krediet van 350.000 frank met het oog op de vervanging van volledig versleten schrijfmachines waarvan de vernieuwing verleden jaar reeds uitgesteld werd;

b) het uittrekken van een krediet van 500.000 frank met het oog op de vervanging van het verouderd mobilaar dat in sommige brigades gebruikt wordt. Ook hier werd in 1951 geen enkel krediet uitgetrokken.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

Gerechtelijke politie : 4.300.000 frank.

Waarvan :

Aankoop van nieuwe voertuigen	fr.	1.000.000
Onderhoud		2.100.000
Verbruik		1.200.000

Verhoging van 300.000 frank.

De vermindering van 600.000 frank, in 1951 bij uitzondering toegestaan, ten bezware van het krediet voorzien voor de vernieuwing van voertuigen, kan voor 1952 niet meer toegestaan worden. Het krediet van 1.000.000 frank is uitgetrokken met het oog op de geleidelijke vernieuwing van een gedeelte der 80 voertuigen die in gebruik zijn.

Een verhoging van 300.000 frank komt voor in de verbruiksuitgaven ingevolge de prijsstijging van de producten.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen* : 1.900.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Abonnements et titres de transport — <i>Abonnement en reisbewijzen</i>	Indemnités kilométriques — <i>Kilometer- vergoedingen</i>	Frais de route et de séjour — <i>Reis- en verlof- kosten</i>	Missions à l'étranger — <i>Opdrachten naar het buitenland</i>	Totaux — <i>Totalen</i>	Comparaison avec l'exercice 1951 — <i>Vergelijking met het dienstjaar 1951</i>	
						Augmentat. — <i>Vermeerder.</i>	Diminution — <i>Verminder.</i>
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone Rechtsmachten</i>	150.000	175.000	700.000	—	1.025.000	—	175.000
Justice militaire. — <i>Militair Gerecht</i>	40.000	—	175.000	10.000	225.000	—	35.000
Police judiciaire. — <i>Gerech- telijke Politie</i>	500.000	—	150.000	—	650.000	150.000	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	690.000	175.000	1.025.000	10.000	1.900.000	150.000	210.000
Diminution de — <i>Vermindering van</i>						60.000	

a) *Juridictions ordinaires* : Diminution de 175.000 francs par rajustement du crédit destiné au paiement des indemnités kilométriques allouées aux juges de paix qui utilisent leur voiture automobile pour desservir un canton voisin; 20 juges de paix ont sollicité pareille autorisation, portant sur un total global de 46.300 km. et une dépense de 136.000 francs environ;

b) *Justice militaire* : Diminution de 35.000 francs par suite de la réduction des effectifs (voir art. 305);

c) *Police judiciaire* : Augmentation de 150 mille francs.

Par suite de la majoration des prix des transports (notamment en tramway) et de l'augmentation du nombre de détachements et déplacements.

ART. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Police judiciaire : 1.473.000 francs.

a) Achat d'appareils en vue de perfectionner le réseau de radio-communication : 750.000 francs (augmentation 150.000 francs);

b) Équipement de laboratoires : 201.000 francs (programme supprimé en 1951 par mesure de compression budgétaire);

c) Aménagement de nouveaux locaux pour certaines brigades : 522.000 francs.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

Création d'un institut médico-légal auprès de l'Université de Louvain : achat de matériel et d'appareils, travaux, éventuellement subsides : 1.000.000 de francs.

Crédit sollicité en vue de la création d'un laboratoire de médecine légale auprès de l'Université de Louvain.

Pareil laboratoire a pu être créé à Bruxelles, au moyen du crédit de 1.000.000 de francs, alloué à l'article 15 de la Section II du Budget du Département pour l'exercice 1949.

Le libellé du crédit permet différents modes d'intervention d'après les arrangements à intervenir avec l'institution intéressée.

CHAPITRE IV.

Autres dépenses.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de jus-

a) *Gewone rechtsmachten* : Vermindering van 175.000 frank door aanpassing van het krediet bestemd voor de betaling van de kilometervergoedingen toegekend aan de vrederechters die hun auto-voertuig gebruiken om een naburig kanton te bedienen; 20 vrederechters hebben dergelijke machtiging, die op een gezamenlijk totaal van 46.300 km. en een uitgave van ongeveer 136.000 frank slaat, aangevraagd;

b) *Militair gerecht* : Vermindering van 35.000 frank ingevolge de vermindering van het effectief (zie art. 305);

c) *Gerechtelijke politie* : Verhoging van 150.000 frank.

Ingevolge de vermeerdering van de vervoerprijzen (onder meer die van de trams) en de verhoging van het aantal detacheringen en verplaatsingen.

ART. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Gerechtelijke politie : 1.473.000 frank.

a) Aankoop van apparaten ter volmaking van het net voor radiowerken : 750.000 frank (verhoging 150.000 frank);

b) Uitrusting van laboratoria : 201.000 frank (programma in 1951 wegens besnoeiing van de begroting geschrapt);

c) Inrichting van nieuwe lokalen voor sommige brigades : 522.000 frank.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

Oprichting van een instituut voor gerechtelijke geneeskunde bij de Universiteit te Leuven : aankoop van materieel en van toestellen, werken, eventueel toelagen : 1.000.000 frank.

Krediet aangevraagd met het oog op de oprichting van een laboratorium voor gerechtelijke geneeskunde bij de Universiteit te Leuven.

Dergelijk laboratorium is kunnen opgericht worden te Brussel, door middel van een krediet van 1.000.000 frank, toegekend in artikel 15 van Sectie II der Begroting van het Departement voor het dienstjaar 1949.

De tekst van het krediet laat verschillende wijzen van tegemoetkoming toe volgens de schikkingen die met de betrokken instelling dienen te worden getroffen.

HOOFDSTUK IV.

Andere uitgaven.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten van vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskos-

tice et liquidés d'après les mêmes tarifs). Frais de signification des arrêtés d'expulsion. Indemnités aux victimes d'erreurs judiciaires. Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929) (y compris les dépenses relatives aux frais de voyage, d'hébergement et de séjour d'avocats étrangers chargés de défendre devant les juridictions militaires belges des ressortissants ennemis ou ex-ennemis inculpés de crimes de guerre) (loi du 20 juin 1947). Exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs : 19.000.000 francs.

Augmentation de 8.000.000 de francs.

Majoration sollicitée en vue du relèvement éventuel du taux des honoraires et indemnités.

La partie du crédit — 1.000.000 de francs — affectée aux frais de justice devant la juridiction militaire demeura inchangée, malgré le projet de relèvement des taux.

SECTION III.

CULTES.

Dépenses d'administration générale.

ART. 3. — *Traitements et rétributions des ministres des cultes.*

1. Culte catholique : 300.300.000 francs.

Augmentation de 15.300.000 francs.

Majoration de 5 p. c. des traitements.

Accroissement de 21 unités de l'effectif du clergé paroissial.

2. Culte protestant : 2.348.000 francs.

Augmentation de 145.000 francs.

Majoration de 5 p. c. des traitements.

Adaptation du crédit relatif aux allocations familiales.

3. Culte anglican : 648.000 francs.

Augmentation de 41.000 francs.

Même justification qu'au littéra 2.

4. Culte israélite : 1.156.000 francs.

Augmentation de 69.000 francs.

Même justification qu'au littéra 2.

ten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven verevend). Kosten van betekening der uitdrijvingsbesluiten. Vergoedingen aan slachtoffers van rechterlijke dwalingen. Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 Juni 1929) (met inbegrip van de uitgaven betreffende de reis-, huisvestings- en verblijfkosten van vreemde advocaten, die er mede belast zijn voor de Belgische militaire rechtscolleges vijandelijke of gewezen vijandelijke onderhorigen te verdedigen, aan wie oorlogsmisdaden ten laste werden gelegd) (wet van 20 Juni 1947). Bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren : 49.000.000 frank.

Verhoging van 8.000.000 frank.

Vermeerdering aangevraagd met het oog op het gebeurlijk opvoeren van het bedrag der erelonen en vergoedingen.

Het gedeelte van het krediet — 1.000.000 frank — dat aangewend wordt voor de gerechtskosten voor het militair gerecht blijft onveranderd, in weerwil van het ontwerp tot opvoering van de bedragen.

SECTIE III.

EREDIENSTEN.

Uitgaven van algemeen bestuur.

ART. 3. — *Wedden en bezoldigingen van de bedienden van de erediensten.*

1. Katholieke eredienst : 300.300.000 frank.

Verhoging van 15.300.000 frank.

Vermeerdering met 5 t. h. van de wedden.

Aangroei met 21 eenheden van het effectief der parochiale geestelijkheid.

2. Protestantse eredienst : 2.348.000 frank.

Verhoging van 145.000 frank.

Vermeerdering met 5 t. h. van de wedden.

Aanpassing van het krediet betreffende de kinderbijslag.

3. Anglikaanse eredienst : 648.000 frank.

Verhoging van 41.000 frank.

Zelfde verantwoording als in littera 2.

4. Israëlitische eredienst : 1.156.000 frank.

Verhoging van 69.000 frank.

Zelfde verantwoording als in littera 2.

TITRE II.

DEPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.

CHAPITRE PREMIER.

Dépenses d'administration générale.

ART. 305. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :*

1° Centres d'internement : 2.370.000 francs.

Diminution de 2.301.000 francs — résultant de la suppression progressive des centres.

2° Justice militaire : 7.334.000 francs.

Auditoriat général et Cour militaire fr.	2.342.000
Conseils de guerre	5.167.000

Majoration de 5 p. c. des traitements .	400.000
---	---------

Fr.	7.909.000
-----	-----------

Réduction par suite de licenciements progressifs	575.000
--	---------

Fr.	7.334.000
-----	-----------

Diminution de 3.421.000 francs.

Réduction progressive des effectifs.

ART. 317. — *Dépenses diverses d'administration.*

Traitements, soldes, indemnités réglementaires et entretien des militaires de tous grades et des membres de la Gendarmerie mis à la disposition du Ministère de la Justice, pour le service des centres d'internement et des juridictions militaires (y compris le remboursement au Ministère de la Défense Nationale de certains frais d'équipement, d'entretien, etc., de ces militaires ou des unités dans lesquelles ils sont répartis) : 2.500.000 francs.

Diminution de 500.000 francs.

ART. 318. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

Renouvellement du mobilier détruit au cours de l'incendie du Palais de Justice de Bruxelles : 250.000 francs.

La dépense totale a été évaluée à 20.000.000 de francs. Des tranches de 4.000.000, 4.200.000 et 1.800.000 francs ont été prévues respectivement aux budgets de 1948, 1949 et 1950. En 1951, un crédit de 230.000 francs a été inscrit pour les locaux de l'Ecole

TITEL II.

UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.

HOOFDSTUK I.

Uitgaven van algemeen bestuur.

ART. 305. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :*

1° Interneringscentra : 2.370.000 frank.

Vermindering van 2.301.000 frank — voortvloeiend uit de progressieve afschaffing der centra.

2° Militair gerecht : 7.334.000 frank.

Auditoriaat Generaal en Militair Gerechtshof	fr.	2.342.000
Krijgsraden		5.167.000

Vermeedering met 5 t. h. van de wedden		400.000
--	--	---------

Fr,	7.909.000
-----	-----------

Vermindering ingevolge geleidelijke afdankingen		575.000
---	--	---------

Fr.	7.334.000
-----	-----------

Vermindering van 3.421.000 frank.

Progressieve inkrimping van het effectief.

ART. 317. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Jaarwedden, soldijen, reglementaire vergoedingen en onderhoud van de militairen van allerlei graad en van de leden van de Rijkswacht ter beschikking gesteld van het Ministerie van Justitie, voor de dienst der interneringscentra en der militaire rechtsmachten (met inbegrip van de terugbetaling aan het Ministerie van Landsverdediging van zekere kosten van uitrusting, onderhoud, enz., van deze militairen of van de eenheden in welke zij werden onderverdeeld) : 2 miljoen 500.000 frank.

Vermindering van 500.000 frank.

ART. 318. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

Vernieuwing van het meubilair vernietigd bij de brand van het Paleis van Justitie te Brussel : 250.000 frank.

De totale uitgave werd geschat op 20.000.000 frank. Schijven van 4.000.000, 4.200.000 en 1.800.000 frank werden respectievelijk voorzien in de begrotingen van 1948, 1949 en 1950. In 1951, werd een krediet van 230.000 frank uitgetrokken voor de lokalen van de

de Criminologie et de Police scientifique. Aucune fourniture ne fut prévue pour les autres services. Vu l'état d'avancement actuel de ces travaux, il y a lieu de prévoir une nouvelle fourniture de mobilier.

ART. 319. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

Remise en état des locaux réquisitionnés à l'usage des juridictions civiles et militaires, des commissions instituées en vertu des arrêtés ministériels du 23 septembre 1944 et du 28 septembre 1945 et de la Sûreté de l'Etat, évacués par ces services. Indemnités éventuelles aux propriétaires. Frais de location et remise en état du mobilier (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs) : 200.000 francs.

Crédit inchangé, certains services occupant encore des locaux réquisitionnés.

PROJET DE LOI.

ART. 6 du projet de loi.

Justification.

Les membres de la police judiciaire et des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat bénéficient d'une indemnité journalière qui couvre les menus débours exposés au cours de leurs missions de recherche et d'une indemnité mensuelle pour frais de reliement téléphonique à domicile.

A partir de 1951, ces frais, qui étaient payés au moyen d'avances de fonds consenties aux chefs de brigade et à l'administration centrale, durent, à la demande de la Cour des Comptes, être soumises au visa préalable de ce Collège.

Conformément au dernier alinéa de l'article 15, 2° de la loi du 29 octobre 1846, modifiée par article 2 de la loi du 13 juillet 1930, le Département propose qu'une exception soit admise en ce qui concerne ces dépenses, afin d'abréger les formalités de paiement en cette matière.

ART. 7 du projet de loi.

Justification.

Cette disposition rencontre le vœu fréquemment exprimé par les intéressés lesquels, en l'état actuel de la législation, doivent attendre la fin de toute la procédure pour produire leurs états d'honoraires et de débours.

School voor Criminologie en Criminalistiek. Voor de andere diensten werd geen enkele levering voorzien. Gezien de huidige gevorderde stand van die werken, dient een nieuwe levering van mobilair voorzien.

ART. 319. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

Herstellingen van lokalen opgeëist ten behoeve van de burgerlijke en militaire rechtscolleges, van de commissies ingesteld krachtens de ministeriële besluiten van 23 September 1944 en 28 September 1945, en van de Veiligheid van de Staat en door deze diensten ontruimd. Gebeurlijke vergoeding aan de eigenaars. Huurkosten en herstelling van het mobilair (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren) : 200 duizend frank.

Onveranderd krediet, daar sommige diensten nog opgeëiste lokalen betrekken.

ONTWERP VAN WET.

ART. 6 van het wetsontwerp.

Verantwoording.

De leden van de gerechtelijke politie en van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat genieten een dagelijkse vergoeding die de in de loop van hun opsporingsopdrachten gemaakte kleine uitschotten dekt, en een maandelijks vergoeding voor kosten van telefonische aansluiting aan huis.

Te rekenen van 1951, moesten die kosten, die betaald werden door middel van geldvoorschotten, toegestaan aan de brigadeoversten en aan het hoofdbestuur, op verzoek van het Rekenhof, voorafgaandelijk aan het visa van dit College onderworpen worden.

Overeenkomstig het laatste lid van artikel 15, 2° der wet van 29 October 1846, gewijzigd bij artikel 2 der wet van 13 Juli 1950, stelt het Departement voor dat, wat die uitgaven betreft, een uitzondering zou toegestaan worden, teneinde de formaliteiten van betaling te dezer zake te verkorten.

ART. 7 van het wetsontwerp.

Verantwoording.

Deze bepaling beantwoordt aan de wens, vaak uitgedrukt door de betrokkenen die, in de huidige stand van de wetgeving, het einde van de ganse procedure moeten afwachten om hun staten van honoraria en van uitschotten in te dienen.

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — <i>BAREMA</i>	
		Minimum	Maximum
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires : Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :		
	Secrétaire général — <i>Secretaris-Generaal</i>	315.600	348.240
	Directeur général — <i>Directeur-Generaal</i>	282.960	315.600
	Directeur d'Administration — <i>Directeur van Bestuur</i>	250.320	282.960
	Inspecteur général — <i>Inspecteur-Generaal</i>	250.320	282.960
	Conseiller juridique — <i>Juridisch Raadgever</i>	178.320	235.920
	Directeur — <i>Directeur</i>	178.320	221.520
	Conseiller-chef de service — <i>Adviseur-diensthooft</i>	149.520	221.520
	Ingénieur-chef de service — <i>Ingenieur-diensthooft</i>	149.520	221.520
	Conseiller juridique-adjoint — <i>Adjunct juridisch raadgever</i>	135.120	192.720
	Ingénieur agronome principal — <i>Eerstaanwezend landbouw ingenieur</i>		
	Chef de division — <i>Afdelingshooft</i>	127.920	160.320
	Chef traducteur — <i>Hoofdvertaler</i>	127.920	160.320
		127.920	174.720
	Inspecteur principal — <i>Eerstaanwezend Inspecteur</i>	149.520	181.920
	Inspecteur — <i>Inspecteur</i>	106.320	160.320
	Inspecteur des placements familiaux — <i>Inspecteur der familiale plaatsingen</i>	106.320	149.520
	Chef de bureau — <i>Bureelhooft</i>	106.320	149.520
	Régisseur — <i>Regisseur</i>	106.320	149.520
	Chef photographe — <i>Hoofdphotograaf</i>	106.320	149.520
	Econome — <i>Econoom</i>	106.320	149.520
	Comptable industriel — <i>Bedrijfsboekhouder</i>	106.320	149.520
	Archiviste — <i>Archivaris</i>	106.320	149.520
	Secrétaire d'Administration — <i>Bestuurssecretaris</i>	99.120	171.120
	Bibliothécaire — <i>Bibliothecaris</i>	91.920	156.720
	Traducteur — <i>Vertaler</i>	77.520	135.120
	Agent technique — <i>Technisch agent</i>	80.400	149.521

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Administration centrale — Hoofdbestuur							Moniteur — Staatsblad						
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		ÉVALUATION — RAMING				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		ÉVALUATION — RAMING			
	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Totale — Totale	Agents déf. — Vast pers.		Agents temp. — Tijd. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Totale — Totale		
1	1	—	348.240	—	348.240	—	—	—	—	—	—	—	—
3	4	—	1.235.560	—	1.235.560	—	—	—	—	—	—	—	—
6	4	—	1.066.560	—	1.066.560	—	—	—	—	—	—	—	—
1	2	—	533.280	—	533.280	—	—	—	—	—	—	—	—
3	3	—	678.960	—	678.960	—	—	—	—	—	—	—	—
9	11	—	2.253.120	—	2.253.120	1	1	—	221.520	—	—	221.520	—
4	3	—	506.160	—	506.160	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	221.520	—	221.520	—	—	—	—	—	—	—	—
3	1	—	175.920	—	175.920	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	2	—	355.440	—	355.440	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	160.320	—	160.320	—	—	—	—	—	—	—	—
7	5	—	758.400	—	758.400	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	18	—	2.678.000	—	2.678.000	1	1	—	117.120	—	—	117.120	—
1	1	—	160.320	—	160.320	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	149.520	—	149.520	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	117.120	—	117.120	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	1	1	—	138.720	—	—	138.720	—
—	1	—	127.920	—	127.920	—	—	—	—	—	—	—	—
25	3	16	473.040	1.851.520	2.324.560	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	1	1	106.320	106.320	212.640	—	—	—	—	—	—	—	—
1	3	—	408.000	—	408.000	—	—	—	—	—	—	—	—

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — BAREMA	
		Minimum	Maximum
	Inspecteur-médecin à prestations incomplètes — <i>Inspecteur-geneesheer met onvolledige prestaties</i>	max. 50 % 127.920	max. 50 % 192.720
	Sous-chef de bureau — <i>Onderbureelhoofd</i>	76.080	106.320
	Caissier — <i>Kassier</i>	76.080	106.320
	Rédacteur technique — <i>Technisch opsteller</i>	49.200	86.400
	Rédacteur — <i>Opsteller</i>	49.200	80.640
	Commis-traducteur — <i>Klerk-vertaler</i>	49.200	80.640
	Sténo-dactylo-secrétaire — <i>Steno-typiste-secretaris</i>	49.200	86.400
	Opérateur photographe — <i>Operator fotograaf</i>	58.320	106.320
	Auxiliaire sociale — <i>Maatschappelijke helpster</i>	63.600	106.320
		49.200	86.400
	Rédacteur comptable — <i>Opsteller rekenplichtige</i>	49.200	86.400
	Chef technicien — <i>Hoofdtechnicus</i>	53.520	80.640
	Commis dirigeant — <i>Hoofdklerk</i>	49.200	80.640
	Commis — <i>Klerk</i>	42.000	72.000
	Sténo-dactylo — <i>Steno-typiste</i>	46.320	72.000
	Technicien 1 ^{re} classe — <i>Technicus 1^e klasse</i>	46.320	72.000
	Technicien 2 ^e classe — <i>Technicus 2^e klasse</i>	46.320	72.000
	Magasinier — <i>Magazijnier</i>	42.000	72.000
	Dactylo — <i>Typiste</i>	40.560	59.520
	Chef huissier — <i>Hoofddeurwaarder</i>	39.120	58.080
	Huissier — <i>Deurwaarder</i>	34.800	55.200
	Messenger — <i>Bode</i>	34.800	55.200
	Classeur — <i>Klasseerder</i>	36.240	56.640
	Magistrats civils délégués — <i>Gemachtigde burgerlijke magistraten</i>	—	—
	Magistrats militaires délégués — <i>Gemachtigde militaire magistraten</i>	—	—
	Greffier-adjoint délégué — <i>Gemachtigde adjunct-griffier</i>	—	—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	34.800 23.520	72.000 130.800
	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>		

Administration centrale — Hoofdbestuur						Moniteur — Staatsblad					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		ÉVALUATION — <i>RAMING</i>			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		ÉVALUATION — <i>RAMING</i>		
	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijds. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijds. pers.	Totale — Totale		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijds. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijds. pers.	Totale — Totale
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	24	—	2.705.040	—	2.705.040	1	1	—	86.160	—	86.160
—	—	—	—	—	—	1	1	—	99.120	—	99.120
—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—
98	30	66	2.382.880	3.816.900	6.199.780	—	—	—	—	—	—
3	3	—	160.640	—	160.640	—	—	—	—	—	—
4	3	—	176.880	—	176.880	—	—	—	—	—	—
2	2	—	172.800	—	172.800	—	—	—	—	—	—
2	2	—	173.780	—	173.780	—	—	—	—	—	—
1	—	1	—	66.480	66.480	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	2	—	161.280	—	161.280	—	—	—	—	—	—
69	15	54	931.180	2.684.490	3.615.670	4	5	4	378.720	191.520	570.240
13	12	1	702.960	46.320	749.280	1	—	1	—	46.320	46.320
4	3	—	211.680	—	211.680	—	—	—	—	—	—
6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	72.000	—	72.000	—	—	—	—	—	—
18	17	1	832.080	46.560	878.640	1	1	—	40.560	—	40.560
3	3	—	162.720	—	162.720	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	72.720	—	72.720
20	7	13	348.960	547.560	896.520	—	—	—	—	—	—
10	—	10	—	428.160	428.160	—	—	—	—	—	—
—	2	—	374.400	—	374.400	—	—	—	—	—	—
—	11	—	1.830.000	—	1.830.000	—	—	—	—	—	—
—	—	1	—	91.200	91.200	—	—	—	—	—	—
18	4	13	202.320	500.640	702.960	210	97	107	7.628.360	5.924.160	13.552.520
392	208	177	24.115.320	10.186.150	34.301.470	227	109	112	8.783.000	6.162.000	14.945.000

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — BAREMA	
		Minimum	Maximum
	Promotions de grade et augmentations barémiques — <i>Bevorderingen in graad en barema-verhogingen</i>		
	Allocations de foyer — <i>Haardtoelagen</i>		
	Allocations de résidence — <i>Standplaatstoelagen</i>		
	Allocations de naissance — <i>Geboortetoelagen</i>		
	Allocations familiales — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Pécule de vacances — <i>Vacantiegeld</i>		
	Indemnité pour frais funéraires — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>		
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i>		
	Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires — <i>Bijdrage door de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>		
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>		
	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.</i>		
	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>		
	Majoration de 5 % des traitements — <i>Vermeerdering met 5 % van de wedden.</i>		

Administration centrale — Hoofdbestuur						Moniteur — Staatsblad					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		ÉVALUATION — RAMING			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		ÉVALUATION — RAMING		
	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Totale — Totale		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Totale — Totale
					1.500.000						135.000
					1.180.000						925.000
					595.000						160.000
					27.000						20.000
					1.661.000						755.000
					650.000						255.000
					80.000						30.000
					2.180						—
					940.000						450.000
					200.350						—
					41.137.000						17.675.000
—	6	—			745.000			6			390.000
3	3	—			250.000						—
395	217	177			42.132.000	227	109	118			18.065.000
					2.000.000						900.000
					44.132.000						18.965.000
					=====						=====

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — BAREMA	
		Minimum	Maximum
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires. Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.		
	Directeur 1 ^{re} classe — <i>Directeur 1^e klasse</i>	138.720	171.120
	Directeur 2 ^e classe — <i>Directeur 2^e klasse</i>	106.320	160.320
	Directeur 3 ^e classe — <i>Directeur 3^e klasse</i>	106.320	138.720
	Directeur 4 ^e classe — <i>Directeur 4^e klasse</i>	97.680	117.840
	Directeur-adjoint 1 ^{re} classe — <i>Adjunct-Directeur 1^e klasse</i>	106.320	138.720
	Directeur-adjoint 2 ^e classe — <i>Adjunct-Directeur 2^e klasse</i>	97.680	117.840
	Aumônier 1 ^{re} classe — <i>Aalmoezenier 1^e klasse</i>	59.280	
	Aumônier 2 ^e classe — <i>Aalmoezenier 2^e klasse</i>	59.280	
	Aumônier 3 ^e classe — <i>Aalmoezenier 3^e klasse</i>	54.960	
	Aumônier 4 ^e classe — <i>Aalmoezenier 4^e klasse</i>	24.600	
	Aumônier-adjoint — <i>Adjunct-aalmoezenier</i>	54.960	
	Médecin-directeur — <i>Directeur-geneesheer</i>	74.760	103.560
	Médecin-chirurgien — <i>Chirurg</i>	67.560	96.360
	Médecin 1 ^{re} et 2 ^e classes — <i>Geneesheer 1^e en 2^e klassen</i>	63.960	96.360
	Médecin 3 ^e classe — <i>Geneesheer 3^e klasse</i>	51.168	77.088
	Médecin 4 ^e classe — <i>Geneesheer 4^e klasse</i>	38.376	57.816
	Pharmacien — <i>Apotheker</i>	99.120	171.120
	Chef de pavillon — <i>Paviljoenhoofd</i>	93.360	113.520
	Auxiliaires-sociaux — <i>Maatschappelijke helpers</i>	63.600	106.320
	Instituteurs — <i>Onderwijzers</i>	63.600	112.080
	Chef de greffe dirigeant — <i>Leidend griffiehoofd</i>	83.280	113.520
	Chef de greffe — <i>Griffiehoofd</i>	76.080	106.320
	Chef Office des travaux — <i>Hoofd van de Dienst der werke</i>		
	Agents comptables — <i>Boekhouders</i>	76.080	103.320

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Administration des Etablissements pénitentiaires Administratie der Strafinrichtingen							Office de la Protection de l'Enfance Dienst der Kinderbescherming						
Cadre — Kader	Effectif — Effectief			ÉVALUATION — RAMING			Cadre — Kader	Effectif — Effectief			ÉVALUATION — RAMING		
	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Totale — Totale		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Totale — Totale
9	9	—		1.525.680	—	1.525.680	6	6	—		918.720	—	918.720
7	7	—		1.057.440	—	1.057.440	—	—	—		—	—	—
6	3	—		394.560	—	394.560	—	—	—		—	—	—
5	7	—		796.040	—	796.040	—	—	—		—	—	—
5	6	—		789.120	—	789.120	—	—	—		—	—	—
6	6	—		664.800	—	664.800	—	—	—		—	—	—
9	9	—		540.930	—	540.930	7	7	—		414.960	—	414.960
6	6	—		363.090	—	363.090	—	—	—		—	—	—
6	4	—		226.710	—	226.710	—	—	—		—	—	—
5	7	—		172.200	—	172.200	—	—	—		—	—	—
4	4	—		233.580	—	233.580	—	—	—		—	—	—
1	1	—		81.960	—	81.960	—	—	—		—	—	—
1	1	—		67.560	—	67.560	—	—	—		—	—	—
—	12	2		969.120	131.520	1.100.640	6	6	—		416.160	—	416.160
—	3	—		225.506	—	225.506	—	—	—		—	—	—
—	4	5		168.420	217.136	385.556	—	—	—		—	—	—
2	—	1		—	113.520	113.520	—	—	—		—	—	—
8	6	—		613.440	—	613.440	—	—	—		—	—	—
7	7	—		635.760	—	635.760	—	—	—		—	—	—
23	20	3		2.025.560	233.080	2.258.640	49	22	22		2.239.920	1.691.760	3.931.680
3	3	—		344.160	—	344.160	—	—	—		—	—	—
24	22	—		2.098.560	—	2.098.560	6	6	—		629.760	—	629.760
	3	—		304.560	—	304.560	—	—	—		—	—	—
8	6	—		602.880	—	602.880	—	—	—		—	—	—

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — BAREMA	
		Minimum	Maximum
	Rédacteurs — <i>Opstellers</i>	49.200	80.640
	Rédacteurs comptables — <i>Opstellers rekenplichtigen</i>	53.520	84.960
	Commis — <i>Klerk</i>	42.000	72.000
	Commis comptables — <i>Klerk rekenplichtige</i>	46.320	76.320
	Chef surveillant 1 ^{re} classe — <i>Hoofdbewaker 1^e klasse</i>	66.240	80.640
	Chef surveillant 2 ^e classe — <i>Hoofdbewaker 2^e klasse</i>	60.480	74.880
	Chef surveillant 3 ^e classe — <i>Hoofdbewaker 3^e klasse</i>	56.880	72.000
	Technicien 1 ^{re} classe (enseignement) — <i>Technicus 1^e klasse (onderwijs)</i>	66.240	80.640
	Technicien 1 ^{re} classe — <i>Technicus 1^e klasse</i>	60.480	77.760
	Technicien 2 ^e classe (enseignement) — <i>Technicus 2^e klasse (onderwijs)</i>	60.480	77.760
	Technicien 2 ^e classe — <i>Technicus 2^e klasse</i>	51.360	72.000
	Surveillant principal — <i>Eerstaanwezend bewaker</i>	50.880	66.240
	Surveillant — <i>Bewaker</i>	41.520	58.080
	Educateur principal — <i>Eerstaanwezend opvoeder</i>	60.480	74.880
	Educateur — <i>Opvoeder</i>	46.320	72.000
	Chef de culture — <i>Teeltoverste</i>	42.900	86.400
	Surveillant de culture — <i>Teeltopzichter</i>	41.520	58.080
	Technicien infirmier — <i>Technicus verpleger</i>	51.360	72.000
	Infirmier — <i>Verpleger</i>	49.200	86.400
	Religieuses surveillantes — <i>Zusters bewaaksters</i>	21.600	
	Maître d'éducation physique — <i>Turnleraar</i>	54.960	103.440
	Maître d'enseignement professionnel — <i>Vakmeester</i>	53.520	90.720
	Secrétaire — <i>Secretaris</i>	49.200	86.400
	Econome — <i>Econoom</i>	49.200	86.400
	Dactylographe — <i>Typiste</i>	40.560	59.520
	Délégués permanents à l'Office de la Protection de l'Enfance — <i>Vaste afgevaardigden bij de Dienst voor Kinderbescherming</i>	—	—
	Personnel de congrégation — <i>Congregatiepersoneel</i>	—	—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	34.800	74.880

Administration des Etablissements pénitentiaires Administratie der Strafinrichtingen							Office de la Protection de l'Enfance Dienst der Kinderbescherming						
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		ÉVALUATION — RAMING				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		ÉVALUATION — RAMING			
	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Totale — Totale	Agents déf. — Vast pers.		Agents temp. — Tijd. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Totale — Totale		
62	18	28	1.361.520	1.660.620	3.022.140	14	4	13	314.880	796.920	1.111.800		
	7	9	549.600	581.800	1.131.400	—	—	—	—	—	—		
60	10	27	534.260	1.364.760	1.899.020	8	1	3	65.520	148.320	213.840		
	4	1	238.320	54.554	292.874	—	—	—	—	—	—		
9	10	—	792.000	—	792.000	—	—	—	—	—	—		
11	10	—	721.440	—	721.440	—	—	—	—	—	—		
6	4	—	273.920	—	273.920	—	—	—	—	—	—		
18	7	—	547.260	—	547.260	—	—	—	—	—	—		
	8	—	590.400	—	590.400	—	—	—	—	—	—		
36	6	2	397.440	138.240	535.680	—	—	—	—	—	—		
	17	1	1.112.000	53.040	1.165.040	—	—	—	—	—	—		
100	98	—	6.151.820	—	6.151.820	—	—	—	—	—	—		
900	284	616	15.785.740	28.727.930	44.513.670	—	—	—	—	—	—		
4	4	—	297.560	—	297.560	—	—	—	—	—	—		
20	2	—	144.000	—	144.000	95	32	63	2.218.240	3.355.760	5.574.000		
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
3	5	—	316.800	—	316.800	5	2	3	165.600	186.000	351.600		
—	71	—	1.533.600	—	1.533.600	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	—	3	—	3	—	169.200	169.200		
—	—	—	—	—	—	8	5	3	408.700	189.820	598.520		
—	—	—	—	—	—	1	1	—	74.160	—	74.160		
—	—	—	—	—	—	1	1	—	53.520	—	53.520		
—	—	—	—	—	—	1	1	—	45.360	—	45.360		
—	—	—	—	—	—	60	60	—	3.987.000	—	3.987.000		
—	—	—	—	—	—	69	69	—	2.389.920	—	2.389.920		
—	—	—	—	—	—	66	27	37	1.450.880	1.640.320	3.091.200		

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — BAREMA	
		Minimum	Maximum
	Service central d'anthropologie pénitentiaire : Anthropologische dienst der Gevangenen :		
	Directeur — <i>Directeur</i>	178.320	221.520
	Médecin — <i>Geneesheer</i>	63.960	96.360
	Chef du laboratoire d'anthropologie — <i>Hoofd der anthropologische diensten</i> . .	76.080	106.320
	Rédacteurs — <i>Opstellers</i>	49.200	80.640
	Commis — <i>Klerken</i>	42.000	72.000
	Secrétaires des commissions administratives — <i>Secretarissen van de administratieve commissiën</i>	—	—
	TOTAUX — TOTALEN		
	Promotions de grade et augmentations barémiques — <i>Bevorderingen in graad en barema-verhogingen</i>		
	Allocations de foyer — <i>Haardtoelagen</i>		
	Allocations de résidence — <i>Standplaatstoelagen</i>		
	Allocations de naissance — <i>Geboortetoeslagen</i>		
	Allocations familiales — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Pécule de vacances — <i>Vacantiegeld</i>		
	Indemnité pour frais funéraires — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>		
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i>		
	Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>		
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>		
	Indemnité de logement — <i>Vergoedingen wegens huisvesting</i>		
	TOTAUX — TOTALEN		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux — <i>Vooruizichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.</i> . .		
	TOTAUX — TOTALEN		
	Majoration de 5 % des traitements — <i>Vermeerdering met 5 % van de wedden</i> . .		

Administration des Etablissements pénitentiaires Administratie der Strafinrichtingen						Office de la Protection de l'Enfance Dienst der Kinderbescherming					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		ÉVALUATION — RAMING			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		ÉVALUATION — RAMING		
	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Totale — Totale		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Totale — Totale
1	1	—	221.520	—	221.520	—	—	—	—	—	—
11	9	1	777.240	74.760	852.000	—	—	—	—	—	—
—	5	—	531.600	—	531.600	—	—	—	—	—	—
11	2	3	148.484	180.240	328.724	—	—	—	—	—	—
—	—	1	—	50.400	50.400	—	—	—	—	—	—
—	2	—	67.500	—	67.500	—	—	—	—	—	—
1402	740	700	47.995.660	33.581.600	81.577.260	405	250	147	15.793.300	8.178.100	23.971.400
					1.103.290						383.100
					5.931.560						768.800
					374.480						512.200
					100.000						48.000
					7.904.910						1.549.000
					2.300.000						360.000
					50.000						39.000
					—						10.000
					3.106.500						800.000
					—						—
					129.000						7.500
					102.577.000						28.449.000
					—	—	3				280.000
					—	12	12				910.000
1402	740	700			102.577.000	417	265	147			29.639.000
					5.000.000						1.400.000
					107.577.000						31.039.000
					=====						=====

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — BAREMA	
		Minimum	Maximum
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires. Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijke personeelsleden. Directeur — <i>Directeur</i> 163.920 207.120 Chef de bureau — <i>Bureelhoofd</i> 106.320 149.520 Secrétaire d'Administration — <i>Bestuurssecretaris</i> 99.120 171.120 Inspecteur-médecin — <i>Inspecteur-geneesheer</i> — — Sous-chef de bureau — <i>Onderbureelhoofd</i> 76.080 106.320 Rédacteurs — <i>Opstellers</i> 49.200 80.640 Commis — <i>Klerken</i> 42.000 72.000 Sténo-dactylo — <i>Stenotypiste</i> 46.320 72.000 Dactylo — <i>Typiste</i> 40.560 59.520 Classeurs — <i>Klasseerders</i> 36.240 56.640 Messagers — <i>Boden</i> 34.800 55.200 Personnel de maîtrise, gens de métier et de service — <i>Meesters-, vak- en dienst-personeel</i> — — TOTAUX — TOTALEN Promotions de grade et augmentations barémiques — <i>Bevorderingen in graad en barema-verhogingen</i> Allocations de foyer — <i>Haardtoelagen</i> Allocations de résidence — <i>Standplaatstoelagen</i> Allocations de naissance — <i>Geboortetoeslagen</i> Allocations familiales — <i>Kinderbijslagen</i> Pécule de vacances — <i>Vacantiegeld</i> Indemnité pour frais funéraires — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i> Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeels-leden, enz.</i>		

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Administration Centrale — Hoofdbestuur						Moniteur — Staatsblad					
Cadre	Effectif — Effectief		ÉVALUATION — RAMING			Cadre	Effectif — Effectief		ÉVALUATION — RAMING		
	Agents déf. — Kader	Vast pers. — Agents temp. — Tijd. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Totale — Totale		Agents déf. — Kader	Vast pers. — Agents temp. — Tijd. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Totale — Totale
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	2	—	299.040	—	299.040	—	—	—	—	—	—
11	—	9	—	1.130.480	1.130.480	—	—	—	—	—	—
1	—	1	—	127.920	127.920	—	—	—	—	—	—
2	3	1	293.280	80.400	373.680	—	—	—	—	—	—
74	1	42	68.400	2.428.900	2.497.300	—	—	—	—	—	—
42	—	48	—	2.386.220	2.386.220	1	—	1	—	50.400	50.400
4	—	8	—	461.520	461.520	—	—	—	—	—	—
18	—	19	—	844.040	844.040	—	—	—	—	—	—
1	—	9	—	379.440	379.440	—	—	—	—	—	—
1	—	4	—	164.540	164.540	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	25	—	—	—	—	—
159	6	141	660.720	8.003.460	8.664.180	26	—	1	—	50.400	50.400
					600.000						1.000
					310.000						—
					235.220						4.600
					3.600						—
					319.000						—
					190.000						1.000
					—						—
					—						—

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — BAREMA	
		Minimum	Maximum
	Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires — <i>Bijdrage van de Staat- werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>		
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>		
	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.</i>		
	Réductions d'effectifs envisagées — <i>Overwogen inkrimpingen van het effectief</i>		
	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>		
	Majoration de 5 % des traitements — <i>Vermeerdering met 5 % van de wedden</i>		

Administration Centrale — Hoofdbestuur							Moniteur — Staatsblad						
Cadre — Kader	Effectif — Effectief			ÉVALUATION — RAMING			Cadre — Kader	Effectif — Effectief			ÉVALUATION — RAMING		
	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Agents temp.	Tijd. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Totale — Totale		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Agents temp.	Tijd. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Totale — Totale
						500.000							4.000
						—							—
						10.822.000							61.000
						—		—	—	5			313.000
						—		—	—	—			
			4			—420.000							
159	6	137				10.402.000	26	—	6				374.000
						500.000							18.000
						10.902.000							392.000
						=====							=====

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — BAREMA	
		Minimum	Maximum
5	Services temporaires. — Agents définitifs et temporaires. Tijdelijke diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.		
	Aumôniers adjoints — <i>Adjunct aalmoezenieren</i>		54.960
	Médecins adjoints — <i>Adjunct geneesheren</i>	51.168	77.088
	Chefs de pavillons — <i>Paviljoenhoofden</i>	93.360	113.520
	Auxiliaires sociaux — <i>Maatschappelijke helpers</i>	63.600	106.320
	Instituteurs — <i>Onderwijzers</i>	63.600	112.080
	Rédacteurs — <i>Opstellers</i>	49.200	80.640
	Rédacteurs comptables — <i>Opstellers rekenplichtigen</i>	53.520	84.960
	Commis — <i>Klerken</i>	42.000	72.000
	Educateurs — <i>Opvoeders</i>	46.320	72.000
	Surveillants — <i>Bewakers</i>	41.520	58.080
	Infirmiers — <i>Verplegers</i>	49.200	86.400
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service — <i>Meesters-, vak- en dienst-personeel</i>	—	—
	Personnel auxiliaire — <i>Hulppersoneel</i>	—	—
	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>		
	Promotions de grade et augmentations barémiques — <i>Bevorderingen in graad en barema-verhogingen</i>		
	Allocations de foyer — <i>Haardtoelagen</i>		
	Allocations de résidence — <i>Standplaatstoelagen</i>		
	Allocations de naissance — <i>Geboortetoelagen</i>		
	Allocations familiales — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Pécule de vacances — <i>Vacantiegeld</i>		
	Indemnité pour frais funéraires — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>		
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeels-leden, enz.</i>		

Administration Centrale — Hoofdbestuur						Moniteur — Staatsblad					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		ÉVALUATION — RAMING			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		ÉVALUATION — RAMING		
	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Totale — Totale		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Totale — Totale
					500.000						4.000
					—						—
					10.822.000						61.000
—	—	—			—	—	—	5			313.000
—	—	—			—	—	—	—			—
		4			—420.000						—
159	6	137			10.402.000	26	—	6			374.000
					500.000						18.000
					10.902.000						392.000
					=====						=====

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Administration des Etablissements Pénitentiaires Administratie der Strafinrichtingen							Office de la Protection de l'Enfance Dienst der Kinderbescherming						
Cadre — Kader	Effectif — Effectief			ÉVALUATION — RAMING			Cadre — Kader	Effectif — Effectief			ÉVALUATION — RAMING		
	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Totale — Totale		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Totale — Totale
5	—	2	—	—	79.560	79.560	—	—	—	—	—	—	—
—	—	8	—	—	472.720	472.720	—	—	—	—	—	—	—
2	—	2	—	—	199.680	199.680	—	—	—	—	—	—	—
20	—	19	—	—	1.327.920	1.327.920	—	—	—	—	—	—	—
5	—	6	—	—	428.680	428.680	—	—	—	—	—	—	—
20	—	50	—	—	2.988.640	2.988.640	—	—	—	—	—	—	—
—	—	16	—	—	1.021.900	1.021.900	—	—	—	—	—	—	—
38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	12	—	7	—	—	351.760	351.760
378	—	324	—	—	15.258.000	15.258.000	—	—	—	—	—	—	—
8	—	8	—	—	452.400	452.400	1	—	1	—	—	60.240	60.240
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	21	—	—	750.000	750.000
476	—	435	—	—	22.229.500	22.229.500	13	—	29	—	—	1.162.000	1.162.000
						359.730							25.000
						1.548.330							20.000
						172.300							15.000
						50.000							5.000
						2.865.160							26.000
						600.000							30.000
						—							10.000
						—							—

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — <i>BAREMA</i>	
		Minimum	Maximum
	Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>		
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>		
	Indemnité de logement. — <i>Vergoeding wegens huisvesting</i>		
	Remplacement des veilleurs de nuit pendant leurs absences réglementaires <i>Vervanging van de nachtwakers gedurende hun reglementaire afwezigheden</i> . . .		
	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> . . .		
	Licenciements progressifs — <i>Geleidelijke afdankingen</i>		
	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>		
	Majoration de 5% des traitements — <i>Vermeerdering met 5% van de wedden</i> . .		

Administration des Etablissements Pénitentiaires. Administratie der strafinrichtingen. —						Office de la Protection de l'Enfance. Dienst der Kinderbescherming.					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		ÉVALUATION — RAMING			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		ÉVALUATION — RAMING		
	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Totale — Totale		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Totale — Totale
					2.056.500						110.000
					—						—
					27.480						—
					—						100.000
					29.909.000						1.503.000
—	—	—			—			5			165.000
—	—	—			—						—
—	—	—			—5.000.000						—
476	—	435			24.909.000	13	—	34			1.668.000
					1.400.000						80.000
					26.309.000						1.748.000
					=====						=====

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — <i>BAREMA</i>	
		Minimum	Maximum
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires. Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden. Premiers Présidents — <i>Eerste Voorzitters</i> 338.400 398.400 Président de chambre — <i>Kamervoorzitter</i> 302.400 362.400 Conseillers — <i>Raadsheren</i> 273.600 333.600 Procureurs généraux — <i>Procureurs-Generaal</i> 338.400 398.400 Premiers avocats généraux — <i>Eerste advocaten-generaal</i> 302.400 362.400 Avocats généraux — <i>Advokaten-generaal</i> 280.800 340.800 Substituts — <i>Substituten</i> — — Greffiers en chef — <i>Hoofdgreffiers</i> 168.000 211.200 Greffiers — <i>Greffiers</i> 129.600 172.800 Greffiers à titre personnel — <i>Greffiers titularis</i> — — Greffiers du Tribunal de première instance délégués à la Cour d'Appel — <i>Greffiers aan de Rechtbank van eerste aanleg afgevaardigd bij het Hof van Beroep</i> — — Greffiers adjoints de conseil de guerre en campagne mis à la disposition du greffier en chef de la Cour d'Appel de Gand — <i>Adjunct greffiers van de krijgsraad te velde ter beschikking gesteld van de hoofdgreffier van het Hof van Beroep te Gent</i> — — Greffiers en campagne délégués à la Cour d'Appel — <i>Greffiers te velde afgevaardigd bij het Hof van Beroep</i> — — Employés des Greffes — <i>Griffieschrijvers</i> 42.000 72.000 Secrétaires des Parquets — <i>Secretarissen van de Parketten</i> 158.400 201.600 Secrétaires adjoints — <i>Adjunct-secretarissen</i> 129.600 172.800 Secrétaires adjoints à titre personnel — <i>Adjunct-secretarissen titulair</i> — — Traducteurs — <i>Vertalers</i> 77.520 135.120 Rédacteurs — <i>Opstellers</i> — — Commis des Parquets — <i>Klerken bij de Parketten</i> 42.000 72.000 Sténo-dactylos — <i>Steno-typisten</i> — — Messagers-concierges — <i>Boden-huisbewaarders</i> — — Messagers — <i>Boden</i> 34.800 55.200 Commis principal — <i>Eerst aanwezende klerk</i> 83.600 124.800 TOTAUX — <i>TOTALEN</i>		

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Cour de Cassation — Hof van Verbreking						BAREME — BAREMA		Cours d'Appel — Hoven van Beroep					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		ÉVALUATION — RAMING			Min.	Max.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		ÉVALUATION — RAMING		
	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijds. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijds. pers.	Totale — Totale				Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijds. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijds. pers.	Totale — Totale
1	1	—	398.400	—	398.400	273.600	333.600	3	3	—	1.000.800	—	1.000.800
1	1	—	362.400	—	362.400	244.800	304.800	20	19	—	5.791.200	—	5.791.200
17	17	—	5.642.400	—	5.642.400	218.400	278.400	86	81	—	22.148.400	—	22.148.400
1	1	—	398.400	—	398.400	273.600	333.600	3	3	—	982.800	—	982.800
1	1	—	362.400	—	362.400	244.800	304.800	3	3	—	914.400	—	914.400
3	3	—	1.022.400	—	1.022.400	228.000	288.000	22	22	—	6.302.000	—	6.302.000
—	—	—	—	—	—	204.000	264.000	27	26	—	6.492.000	—	6.492.000
1	1	—	211.200	—	211.200	158.400	201.600	3	3	—	594.000	—	594.000
2	2	—	334.800	—	334.800	105.600	148.800	29	26	—	3.731.400	—	3.731.400
—	—	—	—	—	—	81.600	124.800	—	2	—	179.100	—	179.100
—	—	—	—	—	—	105.600	148.800	—	1	—	145.200	—	145.200
—	—	—	—	—	—	81.600	124.800	—	1	—	94.500	—	94.500
—	—	—	—	—	—	105.600	148.800	—	1	—	124.800	—	124.800
2	2	—	100.800	—	100.800	42.000	72.000	19	15	1	842.000	47.040	889.040
1	1	—	198.000	—	198.000	148.800	192.000	3	3	—	573.600	—	573.600
1	1	—	139.200	—	139.200	105.600	148.800	12	11	—	1.514.400	—	1.514.400
—	—	—	—	—	—	81.600	124.800	12	7	—	676.800	—	676.800
1	1	—	84.720	—	84.720	—	—	1	1	—	77.520	—	77.520
—	—	—	—	—	—	49.200	86.400	12	8	—	557.520	—	557.520
—	1	—	50.400	—	50.400	42.000	72.000	12	22	—	1.236.240	—	1.236.240
1	—	—	—	—	—	46.320	72.000	2	1	—	53.040	—	53.040
—	—	—	—	—	—	34.800	55.200	—	—	—	—	—	—
3	4	—	206.400	—	206.400	34.800	55.200	18	15	3	703.360	117.840	821.200
1	1	—	91.200	—	91.200	—	—	—	—	—	—	—	—
37	38	—	9.603.120	—	9.603.120	—	—	287	274	4	54.735.080	164.880	54.899.960

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — BAREMA	
		Minimum	Maximum
	Promotions de grade et augmentations barémiques — <i>Bevorderingen in graad en barema-verhogingen</i>		
	Allocations de foyer — <i>Haardtoelagen</i>		
	Allocations de résidence — <i>Standplaatstoelagen</i>		
	Allocations de naissance — <i>Geboortetoelagen</i>		
	Allocations familiales — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Pécule de vacances — <i>Vacantiegeld</i>		
	Indemnité pour frais funéraires — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>		
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i>		
	Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires — <i>Bijdrage van de Staat- werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>		
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>		
	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.</i> . . .		
	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>		

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — BAREMA	
		Minimum	Maximum
	Promotions de grade et augmentations barémiques — <i>Bevorderingen in graad en barema-verhogingen</i>		
	Allocations de foyer — <i>Haardtoelagen</i>		
	Allocations de résidence — <i>Standplaatstoelagen</i>		
	Allocations de naissance — <i>Geboortetoelagen</i>		
	Allocations familiales — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Pécule de vacances — <i>Vacantiegeld</i>		
	Indemnité pour frais funéraires — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>		
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i>		
	Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires — <i>Bijdrage van de Staat- werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>		
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>		
	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.</i>		
	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>		

(82 a)

N° 5 VII

1951 – 1952

Tableau de décomposition des dépenses de personnel
Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven

Cfr. 35 mm.

1 plan

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — BAREMA		Justices de Paix et Tribunaux de Police Vrederegerechten en Politierichtbanken						
				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		ÉVALUATION — RAMING			Totale — Totale
		Min.	Max.		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijds. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijds. pers.		
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i>									—
	Cotisations de l'Etat employeur par application du statut des agents temporaires — <i>Bijdragen door de Staat-werkgever, bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>									21.422
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>									—
	TOTAUX — TOTALEN . . .									91.227.200
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>			—	2	—				100.000
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.</i>									—
	TOTAUX — TOTALEN . . .			676	612	3				91.327.200
							Arrondi à - <i>Afgerond op</i> 91.328.000 =====			

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — <i>BAREMA</i>	
		Minimum	Maximum
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires. Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden. Premier Président — <i>Eerste Voorzitter</i> 259.200 319.200 Auditeur général — <i>Auditeur-Generaal</i> 259.200 319.200 Auditeur militaire — <i>Krijgsauditeur</i> — — Premiers Substituts — <i>Eerste Substituten</i> 228.000 288.000 Substituts — <i>Substituten</i> 204.000 264.000 Greffiers — <i>Griffiers</i> 144.000 187.200 Greffiers-adjoints — <i>Adjunct-griffiers</i> 88.800 132.000 Secrétaire — <i>Secretaris</i> 148.800 192.000 Rédacteurs — <i>Opstellers</i> 49.200 80.640 Commis — <i>Klerken</i> 42.000 72.000 Sténo-dactylos — <i>Steno-typisten</i> 46.320 72.000 Dactylos — <i>Typisten</i> 40.560 59.520 Messagers — <i>Boden</i> 34.800 55.200 Personnel de maîtrise, gens de métier et de service — <i>Meesters-, vak- en dienst- personeel</i> — — TOTAUX — <i>TOTALEN</i> Promotions de grade et augmentations barémiques — <i>Bevorderingen in graad en barema-verhogingen</i> Allocations de foyer — <i>Haardtoelagen</i> Allocations de résidence — <i>Standplaatstoelagen</i> Allocations de naissance — <i>Geboortetoelagen</i> Allocations familiales — <i>Kinderbijslagen</i> Pécule de vacances — <i>Vacanciegeld</i> Indemnité pour frais funéraires — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i> . . .		

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — BAREMA	
		Minimum	Maximum
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i>		
	Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>		
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>		
	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.</i>		
	TOTAUX -- <i>TOTALEN</i>		
	Majoration de 5 % des traitements — <i>Vermeerdering met 5 % van de wedden</i>		

Cour Militaire — Militair Gerechtshof						BAREME — BAREMA		Conseils de guerre — Krijgsraden						
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		ÉVALUATION — RAMING					Cadre — Kader	Effectif — Effectief		ÉVALUATION — RAMING			
	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Totale — Totale				Min.	Max.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.
					— 82.560 —									— 128.000 —
	— —	— —	— —	— —	— —	4.370.520 — —			— —	— —	— —	— —	— —	10.112.120 — —
31	15	16	—	—	4.370.520			79	53	26	—	—	10.112.120	
Arrondi à - Afgerond op						4.371.000		Arrondi à - Afgerond op						10.113.000
						200.000								500.000
						4.571.000								10.613.000
						=====								=====

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeels uitgaven.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — BAREMA		Police judiciaire — Gerechtelijke Politie						
				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
		Min.	Max.		Agents définitifs. — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk pers.	Agents définitifs. — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk pers.	Totale — Totale	
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires. Vaste diensten — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden. Officier commissaire général aux délégations judiciaires. — <i>Officier-commissaris-generaal bij de rechterlijke opdrachten</i> Officier commissaire en chef aux délégations judiciaires. — <i>Officier-hoofdkommissaris bij de rechterlijke opdrachten</i> Officier commissaire principal aux délégations judiciaires. — <i>Officier-eerst-aanwezend commissaris bij de rechterlijke opdrachten</i> Officier commissaire aux délégations judiciaires et officier judiciaire. — <i>Officier-commissaris bij de rechterlijke opdrachten en gerechtelijk officier</i> Chef du laboratoire de Bruxelles. — <i>Hoofd van het laboratorium te Brussel</i> Chef de laboratoire en province. — <i>Hoofd van het laboratorium elders in het land</i> Agent inspecteur judiciaire principal. — <i>Agent-eerst-aanwezend gerechtelijk inspecteur</i> Agent inspecteur judiciaire et agent judiciaire. — <i>Agent-gerechtelijk inspecteur en gerechtelijk agent</i> Opérateur principal de laboratoire de police scientifique. — <i>Eerst-aanwezend operateur van een laboratorium voor wetenschappelijke politie</i> Opérateur de laboratoire de police scientifique. — <i>Operateur van een laboratorium voor wetenschappelijke politie</i> Chef du service radio-technique. — <i>Radio-technisch diensthoofd</i>	192.720	221.250	1	1	—	221.250	—	221.250	
		163.920	207.120		8	—	1.650.000	—	1.650.000	
		138.720	171.120	113	23	—	3.500.000	—	3.500.000	
		106.320	149.520		101	—	13.130.000	—	13.130.000	
		91.920	156.720	1	1	—	171.120	—	171.120	
		80.000	149.520	4	4	—	551.520	—	551.520	
		99.120	120.720		52	—	6.000.000	—	6.000.000	
		71.280	100.800	393	352	—	27.500.000	—	27.500.000	
		99.120	120.720		1	—	106.320	—	106.320	
		71.280	100.800	22	19	—	1.538.560	—	1.538.560	
		80.400	149.520	1	1	—	86.160	—	86.160	

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — BAREMA		Police Judiciaire — Gerechtelijke Politie						
		Min.	Max.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		ÉVALUATION — RAMING			Totale — Totale
					Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijds. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijds. pers.		
	Cotisations de l'Etat-employeur par appli- cation du statut des agents tempo- raires. — <i>Bijdragen door de Staat- werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>									51.470
	Remboursement à la Régie des T. T. des traitements et indemnités des télépho- nistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>									
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> .									69.161.000
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>				14					1.000.000 (1) (2)
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprich- ten van nieuwe diensten of betrekkingen.</i>			13	13					
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> .			656	675	11				70.161.000
	Majoration de 5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 5 % van de wedden.</i>									3.400.000
										73.561.000
										=====

(1) 7 commis, 1 radiotechnicien, 6 chauffeurs-mécaniciens.
7 klerken, 1 radio-technicus, 6 autobestuurders-werktuighkundigen.

(2) 4 officiers et 9 agents féminins.
4 officieren en 9 vrouwelijke agenten.

TABLEAUX DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema		Cour de Cassation — Hof van Verbreking			Cours d'Appel — Hoven van Beroep		
		Min.	Max.	Cadre Kader	Effec- tif Effec- tief Agts temp. Tijd. pers.	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effec- tif Effec- tief Agts temp. Tijd. pers.	Evaluation — Raming
5	SERVICES TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN.								
	AGENTS DÉFINITIFS DÉTACHÉS ET AGENTS TEMPO- RAIRES — <i>Gedetacheerde vastaangestelde en tijde- lijke agenten.</i>								
	Traducteur — <i>Vertaler</i>	77.520	135.120	1	1	77.520	—	—	—
	Commis des parquets — <i>Klerken van de parketten.</i>	42.000	72.000	—	—	—	14	14	701.040
	Commis de greffe — <i>Klerken van de griffies</i> . . .	42.000	72.000	1	1	52.560	4	4	188.160
	Auxiliaires des greffes — <i>Hulpbedienden van de griffies.</i>	—	—	—	—	105.600	—	—	—
	Messagers — <i>Boden</i>	34.800	55.200	—	—	—	4	1	38.400
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	—	53.280	—	—	—	—	—	—
	Nettoyeuses — <i>Schoonmaaksters</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
	TOTAUX — <i>TOTALEN.</i>			2	2	235.680	22	19	927.600
	Promotion de grade et augmentations barémiques — <i>Bevorderingen in graad en baremaverhogingen</i>								
	Allocations de foyer — <i>Haardtoelagen</i>								
	Allocations de résidence — <i>Standplaats-toelagen</i> . .								
	Indemnités de naissance — <i>Geboortetoelagen</i> . . .								
	Allocations familiales — <i>Kinderbijslagen</i>								
	Pécule de vacances — <i>Vacantiegeld.</i>								
	Indemnité pour frais funéraires — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>								
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i>								

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tribunaux de 1 ^{re} instance — Rechtbanken van 1 ^e aanleg			Tribunaux de commerce — Rechtbanken van koophandel			Justices de paix — Vredegerechten			Total Juridictions ordinaires — Totaal gewone rechtsmachten			Police judiciaire — Gerechtelijke politie		
Cadre Kader	Effec- tif Eftec- tief Agts temp. Tijd. pers.	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effec- tif Eftec- tief Agts temp. Tijd. pers.	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effec- tif Eftec- tief Agts temp. Tijd. pers.	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effec- tif Eftec- tief Agts temp. Tijd. pers.	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effec- tif Eftec- tief Agts temp. Tijd. pers.	Evaluation — Raming
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	77.520	—	—	—
59	64	3.055.920	—	—	—	—	—	—	73	78	3.756.960	10	10	535.000
88	86	4.196.200	13	12	586.560	18	18	838.560	124	121	5.862.040	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	3.000.000	—	—	3.105.600	—	—	—
7	7	295.680	—	—	—	—	—	—	11	8	334.080	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24	1.073.680	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14	487.200	—	—	—
154	157	7.547.800	13	12	586.560	18	18	3.838.560	209	246	14.697.080	10	10	535.000
											435.280			35.000
											831.160			40.320
											457.612			17.080
											49.700			5.000
											514.996			10.000
											234.000			9.600
											—			—

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema		Cour de Cassation — Hof van Verbreking			Cours d'Appel — Hoven van Beroep		
		Min.	Max.	Cadre Kader	Effec- tif Effec- tief Agts temp. Tijd. pers.	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effec- tif Effec- tief Agts temp. Tijd. pers.	Evaluation — Raming
	Cotisation de l'Etat- employeur, par application du statut des agents temporaires — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever, bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>								
	Remboursement à la Régie des T. T. des traitements et indemnités des téléphonistes — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T. T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>								
	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>								
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>								
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>								
	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>								
	Majoration de 5% des traitements — <i>Vermeerdering met 5% van de wedden</i>								

- (1) 2 commis pour les tribunaux de 1^{ère} instance — 1 commis pour les tribunaux de commerce — 2 commis pour les justices de paix.
 (1) 2 klerken voor de rechtbanken van 1^{ste} aanleg — 1 klerk voor de rechtbanken van koophandel — 2 klerken voor de vrederechten.
 (2) 7 commis pour les tribunaux de 1^{ère} instance — 2 commis pour les tribunaux de commerce — 5 commis pour les justices de paix.
 (2) 7 klerken voor de rechtbanken aan 1^{ste} aanlag — 2 klerken voor de rechtbanken van koophandel — 5 klerken voor de vrederechten.

Tribunaux de 1 ^{re} instance — <i>Rechtbanken van 1^e aanleg</i>			Tribunaux de commerce — <i>Rechtbanken van koophandel</i>			Justices de paix — <i>Vrederegerechten</i>			Total Juridictions ordinaires — <i>Totaal gewone rechtsmachten</i>			Police judiciaire — <i>Gerechtelijke politie</i>		
<i>Cadre Kader</i>	<i>Effec- tif Agts temp. Tijd. pers.</i>	<i>Evaluation — Raming</i>	<i>Cadre Kader</i>	<i>Effec- tif Agts temp. Tijd. pers.</i>	<i>Evaluation — Raming</i>	<i>Cadre Kader</i>	<i>Effec- tif Agts temp. Tijd. pers.</i>	<i>Evaluation — Raming</i>	<i>Cadre Kader</i>	<i>Effec- tif Agts temp. Tijd. pers.</i>	<i>Evaluation — Raming</i>	<i>Cadre Kader</i>	<i>Effec- tif Agts temp. Tijd. pers.</i>	<i>Evaluation — Raming</i>
											1.434.172			47.000
											—			—
									209	246	18.654.000	10	10	699.000
										5	210.000(1)			
									14	14	700.000(2)			
									223	265	19.564.000	10	10	699.000
											950.000			34.000
											20.514.000			733.000
											=====			=====

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — BAREMA		Centres d'Internement — Interneringscentra					
		Min.	Max.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		ÉVALUATION — RAMING		
					Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijds. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijds. pers.	Totale — Totale
305	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires. Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vast- aangestelde personeelsleden en tijde- lijke personeelsleden.								
	Directeur 4 ^e classe — Directeur 4 ^e klasse.	97.680	117.840	1	1	—	51.000	—	51.000
	Aumôniers 4 ^e classe — Aalmoezeniers 4 ^e klasse	24.600		2	—	2	—	49.200	49.200
	Médecins 4 ^e classe — Geneesheren 4 ^e klasse	38.376	57.816	2	—	2	—	83.300	83.300
	Chefs de pavillons — Paviljoenhoofden.	93.360	113.520	1	1	—	102.000	—	102.000
	Rédacteurs comptables — Opstellers re- kenplichtigen	53.520	84.960	2	—	1	—	64.600	64.600
	Commis — Klerken	42.000	72.000		—	2	—	99.120	99.120
	Commis comptables — Klerken reken- plichtigen	45.320	76.320	2	1	—	59.100	—	59.100
	Surveillants — Bewakers	41.520	50.880	23	6	17	320.220	778.700	1.098.920
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service — Meesters-, vak- en dienst- personeel	—	—	—	—	—	—	—	—
	TOTAUX — TOTALEN			33	9	24	532.320	1.074.920	1.607.240
	Promotions de grade et augmentations barémiques — Bevorderingen in graad en baremaverhogingen								26.000
	Allocations de foyer — Haardtoelagen.								60.700
	Allocations de résidence — Standplaats- toelagen								17.460
	Allocations de naissance — Geboortetoeslagen								60.000
	Allocations familiales — Kinderbijslagen								329.200
	Pécule de vacances — Vacantiegeld								50.000
	Indemnité pour frais funéraires — Ver- goeding wegens begrafeniskosten								20.000
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeels- leden, enz.								—

DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — BAREMA		Centres d'Internement — Interneringscentra						
			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		EVALUATION — RAMING			
	Min.	Max.		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijds. pers.	Agents déf. — Vast	Agents temp. — Tijds. pers.	Totale — Totale	
Cotisations de l'Etat-employeur par appli- cation du statut des agents temporaires — <i>Bijdragen door de Staat-werkgever, bij toepassing van het statuut der tijde- lijke personeelsleden</i>									99.400
Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des télépho- nistes — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>									—
Indemnité de logement — <i>Vergoeding wegens huisvesting</i>									—
 TOTAUX — TOTALEN									2.270.000
Recrutements éventuels dans la limite du cadre — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>									—
Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprich- ten van nieuwe diensten of betrekkingen.</i>									—
 TOTAUX — TOTALEN			33	9	24				2.270.000
Majoration de 5% des traitements — <i>Vermeerdering met 5% van de wedden.</i> . .									100.000
									2.370.000

- (1) Traitement supporté à concurrence de la moitié par l'exploitation autonome de l'Etat à Saint-Hubert.
Wedge tot het beloop van de helft ten laste van de zelfstandige landbouwonterneming te Saint-Hubert.

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DU PERSONNEL.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — BAREMA	
		Minimum	Maximum
305	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires. Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijke personeelsleden.		
	Substitut de l'Auditeur Général — <i>Substituut-Auditeur-Generaal</i>	204.000	264.000
	Substitut de l'Auditeur Militaire — <i>Substituut-Krijgsauditeur</i>	148.800	208.800
	Greffier — <i>Griffier</i>	100.800	144.000
	Greffiers-adjoints — <i>Adjunct-Griffiers</i>	81.600	124.800
	Rédacteurs — <i>Opstellers</i>	49.200	80.640
	Commis — <i>Klerken</i>	42.000	72.000
	Sténo-dactylos — <i>Steno-typisten</i>	46.320	72.000
	Dactylos — <i>Typisten</i>	40.560	59.520
	Messagers — <i>Boden</i>	34.800	55.200
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service — <i>Meesters-, vak- en dienst-personeel</i>	—	—
	Magistrats suppléants — <i>Plaatsvervangende magistraten</i>	—	—
	TOTAUX — TOTALEN		
	Promotions de grade et augmentations barémiques — <i>Bevorderingen in graad en barema-verhogingen</i>		
	Allocations de foyer — <i>Haardtoelagen</i>		
	Allocations de résidence — <i>Standplaatstoelagen</i>		
	Indemnité de naissance — <i>Geboortetoelagen</i>		
	Allocations familiales — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Pécule de vacances — <i>Vacantiegeld</i>		
	Indemnité pour frais funéraires — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>		
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagioende personeelsleden, enz.</i>		

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Auditorat Général et Cour Militaire Auditoraat Generaal en Militair Gerechtshof							Conseils de guerre Krijgsraden						
Cadre — Kader	Effectif — Effectief			ÉVALUATION — RAMING			Cadre — Kader	Effectif — Effectief			ÉVALUATION — RAMING		
	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Agents temp.	Tijd. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Totale — Totale		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Agents temp.	Tijd. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Totale — Totale
3	3	—	—	756.000	—	756.000	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	9	—	9	—	1.717.200	—	1.717.200
—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	269.400	—	—	269.400
—	—	—	—	—	—	—	11	—	11	—	1.214.400	—	1.214.400
3	—	3	—	—	180.720	180.720	1	—	1	—	60.240	—	60.240
7	—	7	—	—	367.920	367.920	13	—	13	—	683.280	—	683.280
2	—	2	—	—	113.720	113.720	3	—	3	—	170.640	—	170.640
2	—	2	—	—	98.880	98.880	5	—	5	—	240.000	—	240.000
2	—	2	—	—	84.480	84.480	—	—	—	—	—	—	—
4	—	4	—	—	178.080	178.080	2	—	2	—	93.120	—	93.120
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	75.000	—	75.000
23	3	20	—	756.000	1.023.800	1.779.800	46	2	44	269.400	4.253.880	—	4.523.280
						20.000							77.000
						95.480							100.000
						36.480							57.600
						9.800							19.800
						60.000							175.000
						30.000							30.000
						10.000							20.000
						—							—

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — <i>BAREMA</i>	
		Minimum	Maximum
	Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>		
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>		
	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.</i> . . .		
	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>		

Auditorat Général et Cour Militaire Auditoraat Generaal en Militair Gerechtshof						Conseils de guerre Krijgsraden					
Cadre Kader	Effectif — Effectief		EVALUATION — <i>RAMING</i>			Cadre Kader	Effectif — Effectief		EVALUATION — <i>RAMING</i>		
	Agents déf. — Agents temp.	Agents temp. — Agents temp.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Totale — Totale		Agents déf. — Agents temp.	Agents temp. — Agents temp.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Totale — Totale
					125.440						164.320
					175.000						—
					2.342.000						5.167.000
—	—	—			—	—	—	—			—
—	—	—			—	—	—	—			—
23	3	20			2.342.000	46	2	44			5.167.000
Total pour les juridictions militaires — <i>Totaal voor de militaire rechtsmachten</i>											7.509.000
Licenciements progressifs — <i>Geleidelijke afdankingen</i>											575.000
											6.934.000
Majoration de 5% des traitements — <i>Vermeerdering met 5% van de wedden</i>											400.000
											7.334.000
											=====

(108)

(N^o 5-VII.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1951-1952.

Budget du Ministère de la Justice
pour l'exercice 1952.

PROJET DE LOI.

ERRATUM

Page 2.

ART. 6. — Entre les mots « de leden van » et
de buitendiensten » ajouter les mots « de gerechte-
lijke politie en van ».

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1951-1952.

Begroting van het Ministerie van Justitie
voor het dienstjaar 1952.

WETSONTWERP.

ERRATUM

Bladzijde 2 :

ART. 6. — Tussen de woorden « de leden van »
en « de buitendiensten », de woorden « de gerechte-
lijke politie en van » bijvoegen.